

WebSphere Business Integration Server  
Express y Express Plus



# WebSphere Business Integration Server Express Guía de instalación para Linux

*Versión 4.4*



WebSphere Business Integration Server  
Express y Express Plus



# WebSphere Business Integration Server Express Guía de instalación para Linux

*Versión 4.4*

**¡Nota!**

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte lea la información que figura en la sección “Avisos” en la página 75.

**22 de abril de 2005**

Este manual es la traducción del original inglés *WebSphere Business Integration Server Express and Express Plus WebSphere Business Integration Server Express Installation Guide for Linux, Version 4.4*.

Esta edición de este documento se aplica a IBM WebSphere Business Integration Server Express, versión 4.4 e IBM WebSphere Business Integration Server Express Plus, versión 4.4.

Si desea enviarnos sus comentarios sobre este documento de IBM WebSphere Business Integration, escribanos por correo electrónico a: [doc-comments@us.ibm.com](mailto:doc-comments@us.ibm.com). Esperamos sus noticias.

Cuando se envía información a IBM, otorga a IBM un derecho no exclusivo para utilizar o distribuir la información del modo que considere conveniente sin por ello incurrir con ninguna obligación con el remitente de la información.

© Copyright International Business Machines Corporation 2004, 2005. Reservados todos los derechos.

---

# Contenido

<b>Acerca de este documento</b> . . . . .	<b>v</b>
A quién va dirigida esta publicación . . . . .	v
Documentos relacionados . . . . .	v
Convenios tipográficos . . . . .	v
<b>Novedades de este release</b> . . . . .	<b>vii</b>
Novedades del release 4.4 . . . . .	vii
Novedades del release 4.3.1 . . . . .	vii
Novedades del release 4.3 . . . . .	vii
<b>Capítulo 1. Visión general de la instalación</b> . . . . .	<b>1</b>
Siguiente paso . . . . .	2
<b>Capítulo 2. Inicio del Área de ejecución</b> . . . . .	<b>3</b>
Antes de empezar . . . . .	3
Invocación del Área de ejecución . . . . .	4
Siguiente paso . . . . .	6
<b>Capítulo 3. Instalación de los requisitos previos de software necesarios y de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus</b> . . . . .	<b>7</b>
Selección de los componentes que se va a instalar (sólo instalación personalizada) . . . . .	8
Instalación típica . . . . .	10
Instalación personalizada . . . . .	16
Requisitos previos de software . . . . .	20
Utilización de Primeros pasos . . . . .	22
Estructura de directorios y archivos . . . . .	24
Instalación de componentes adicionales después de la instalación inicial . . . . .	26
Desinstalación de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus utilizando la GUI . . . . .	26
Siguiente paso . . . . .	27
<b>Capítulo 4. Inicio y administración del sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus</b> . . . . .	<b>29</b>
Inicio de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus . . . . .	29
Configuración de InterChange Server Express . . . . .	30
Siguiente paso . . . . .	32
<b>Capítulo 5. Verificación de la instalación</b> . . . . .	<b>33</b>
Validación rápida . . . . .	33
Siguiente paso . . . . .	33
<b>Capítulo 6. Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus</b> . . . . .	<b>35</b>
Instalación de Adapter Capacity Pack utilizando la GUI . . . . .	35
Desinstalación de Adapter Capacity Pack utilizando la GUI . . . . .	37
Siguiente paso . . . . .	37
<b>Capítulo 7. Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus</b> . . . . .	<b>39</b>
Instalación de Collaboration Capacity Pack utilizando la GUI . . . . .	39
Desinstalación de Collaboration Capacity Pack utilizando la GUI . . . . .	42
Siguiente paso . . . . .	42

<b>Capítulo 8. Configuración manual de las herramientas basadas en la Web</b>	<b>43</b>
Acerca de las herramientas basadas en la Web	44
Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express	44
Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar Tomcat	47
Siguiente paso	48
<b>Capítulo 9. Actualización del sistema.</b>	<b>49</b>
Escenarios y supuestos de actualización posibles	49
Conservación de los proyectos de usuario existentes.	50
Actualización de los requisitos previos de software	51
Preparación del sistema existente	53
Actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.4 a Express Plus V4.4	55
Actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.3.1 a Express V4.4	58
Actualización de WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a Express Plus V4.4	61
Inicio de la nueva versión actualizada	67
Validación de la actualización	68
Pruebas con la versión actualizada	68
Copia de seguridad de la versión actualizada	68
Siguiente paso	69
<b>Apéndice. Instalación y desinstalación desatendidas.</b>	<b>71</b>
Instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus	71
Desinstalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus.	72
Instalación desatendida de Adapter Capacity Pack	72
Desinstalación desatendida de Adapter Capacity Pack	72
Instalación desatendida de Collaboration Capacity Pack	73
Desinstalación desatendida de Collaboration Capacity Pack	73
<b>Avisos</b>	<b>75</b>
Información de interfaz de programación	76
Marcas registradas y marcas de servicio	77
<b>Índice</b>	<b>79</b>

---

## Acerca de este documento

Los productos IBM(R) WebSphere(R) Business Integration Server Express e IBM WebSphere Business Integration Server Express Plus están formados por los siguientes componentes: InterChange Server Express, Collaboration Foundation y un conjunto de adaptadores de integración de software. Puede elegir entre los adaptadores pre-empaquetados para los procesos comerciales que se aplican a aplicaciones. La plantilla de proceso estándar — CollaborationFoundation — le permite crear con facilidad procesos personalizados.

Este documento describe cómo instalar y configurar los sistemas IBM WebSphere Business Integration Server Express e IBM WebSphere Business Integration Server Express Plus.

A menos que se le indique lo contrario, toda la información incluida en este manual corresponde a IBM WebSphere Business Integration Server Express y a IBM WebSphere Business Integration Server Express Plus. El término WebSphere Business Integration Server Express y sus variantes hacen referencia a ambos productos.

---

## A quién va dirigida esta publicación

Este documento va dirigido a los consultores y administradores del sistema que desean instalar, desplegar y administrar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus en el entorno Linux(TM).

---

## Documentos relacionados

El conjunto completo de documentación disponible con este producto describe las funciones y los componentes comunes a todas las instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus, e incluye material de consulta sobre componentes específicos.

Puede descargar, instalar y ver la documentación en el siguiente sitio:  
<http://www.ibm.com/websphere/wbi/serverexpress/infocenter>.

**Nota:** Puede encontrar información importante sobre el producto en Technical Support Technotes (Notas de soporte técnico) y Flashes (Comunicados) emitidos después de la publicación del presente documento. La puede encontrar en el sitio Web de WebSphere Business Integration Support, <http://www.ibm.com/software/integration/websphere/support/>. Seleccione el área de componente de interés y navegue por las secciones Technotes (Notas de soporte técnico) y Flashes (Comunicados).

---

## Convenios tipográficos

Este documento emplea los siguientes convenios:

---

font courier

Indica un valor literal, como por ejemplo, un nombre de mandato, un nombre de archivo, información que se escribe o información que el sistema imprime en la pantalla.

---

---

<p><b>negrita</b></p>	Indica un nuevo término la primera vez que aparece.
<p><i>cursiva</i></p>	Indica un nombre de variable o una referencia cruzada. Cuando se visualiza un archivo PDF, las referencias cruzadas están en cursiva y en azul. Puede seleccionar una referencia cruzada para ir hasta la información de destino.
<p><i>courier en cursiva</i></p>	Indica un nombre de variable dentro de un texto literal.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">boxed courier</div>	Separa un fragmento de código del resto del texto.
<p>contorno azul</p>	Un contorno azul, que sólo está visible cuando se visualiza un manual en línea, indica un hipervínculo de referencia cruzada. Pulse en el recuadro para ir hasta el objeto de la consulta.
<p>{ }</p>	En una línea de sintaxis, las llaves rodean un conjunto de opciones entre las cuales sólo debe elegir una.
<p>[ ]</p>	En una línea de sintaxis, los corchetes rodean un parámetro opcional.
<p>...</p>	En una línea de sintaxis, los puntos suspensivos indican una repetición del parámetro anterior. Por ejemplo, opción[,...] indica que puede entrar varias opciones separadas por comas.
<p>\</p>	En este documento, las barras inclinadas invertidas (\) se utilizan como convenio para las vías de acceso del directorio. En las instalaciones UNIX(R), sustituya las barras inclinadas (/) por barras inclinadas invertidas. Todos los nombres de vías de acceso de IBM WebSphere Business Integration Server Express son relativos al directorio donde está instalado el producto en su sistema.
<p><i>DirProducto</i></p>	Representa el directorio donde está instalado el producto.

---

---

## **Novedades de este release**

---

### **Novedades del release 4.4**

En este release se han efectuado los siguientes cambios en la instalación y éstos están reflejados en esta guía:

- Opciones de instalación típica y personalizada
- Instalación de la aplicación Primeros pasos
- "Inicio rápido" se denomina ahora "Validación rápida" y está soportada con la documentación en línea incorporada procedente de Primeros pasos
- Instalación de la aplicación Despliegue Web
- Control de acceso basado en roles y nombre de usuario y contraseña definibles por el usuario

---

### **Novedades del release 4.3.1**

Este release añade el soporte para la modalidad de producción para los sistemas operativos siguientes:

- IBM OS/400 V5R2, V5R3
- Red Hat Enterprise Linux(TM) AS 3.0 Actualización 1
- SuSE Linux Enterprise Server 8.1 SP3
- Microsoft Windows 2003

---

### **Novedades del release 4.3**

Éste es el primer release de esta guía.



---

## Capítulo 1. Visión general de la instalación

IBM WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus incluyen un programa de instalación basado en una interfaz gráfica de usuario (GUI) denominada Área de ejecución, que le guiará paso a paso a lo largo del proceso de instalación y configuración del software de requisito previo y del producto.

El Área de ejecución le permite realizar una instalación típica o estándar, que instala automáticamente un conjunto de componentes por omisión, o una instalación personalizada, que le permite seleccionar los componentes que desea instalar. En ambos casos, el Área de ejecución detecta si el sistema ya tiene otros requisitos previos de software necesarios instalados y visualiza esta información. Una vez que se han instalado los requisitos previos, el Área de ejecución le guiará hasta que se complete la instalación.

Esta guía detalla cada paso de los procesos de instalación y configuración inicial necesarios para hacer que IBM WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus sea operativo. Los pasos principales son los siguientes:

1. Asegúrese de que el sistema en el que piensa instalar este producto cumpla los requisitos de hardware y software. Consulte <http://www.ibm.com/software/integration/wbiserverexpress> para ver requisitos específicos.
2. Inicie el Área de ejecución y desde allí inicie la instalación del producto. (Capítulo 2)
3. Decida si desea una instalación típica o una instalación personalizada. Consulte el Capítulo 3 para conocer las diferencias entre una instalación típica y una instalación personalizada. El Área de ejecución comprobará los requisitos previos de software soportados. Consulte <http://www.ibm.com/software/integration/wbiserverexpress> para ver una lista del software de requisito previo soportado. A continuación, siga con el resto del proceso de instalación del Área de ejecución. (Capítulo 3)
4. Realice los pasos de configuración adicionales necesarios. (Capítulo 3)
5. Inicie el sistema y realice la administración inicial, bien a través de Primeros pasos o mediante la utilización de mandatos Linux y del Gestor del sistema. (Capítulo 4)
6. (Opcional pero recomendado.) Utilice el procedimiento "Validación rápida", que se encuentra en Primeros pasos, para verificar que el sistema esté instalado y funcionando correctamente. (Capítulo 5)
7. (Opcional sólo para WebSphere Business Integration Server Express Plus) Instale un adaptador de aplicación de Adapter Capacity Pack. (Capítulo 6)
8. (Opcional sólo para WebSphere Business Integration Server Express Plus) Instale una colaboración de Collaboration Capacity Pack. (Capítulo 7)

Los demás capítulos de esta guía proporcionan información sobre lo siguiente:

- Capítulo 8, "Configuración manual de las herramientas basadas en la Web", en la página 43.
- Capítulo 9, "Actualización del sistema", en la página 49.
- "Instalación y desinstalación desatendidas", en la página 71.

---

## Siguiente paso

Para empezar los procesos de instalación y configuración, vaya hasta el Capítulo 2, "Inicio del Área de ejecución", en la página 3 para aprender las funciones básicas del Área de ejecución.

---

## Capítulo 2. Inicio del Área de ejecución

Para poder utilizar la GUI del Área de ejecución que le guiará a través de la instalación y configuración de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, debe conocer sus funciones básicas.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Antes de empezar”
- “Invocación del Área de ejecución” en la página 4
- “Siguiendo el siguiente paso” en la página 6

---

### Antes de empezar

Antes de iniciar el Área de ejecución, realice las acciones siguientes:

- Compruebe que el sistema cumple los requisitos de hardware que se listan en el siguiente sitio Web:  
<http://www.ibm.com/software/integration/wbiserverexpress>.

**Nota:** El número máximo de procesadores físicos que se puede utilizar con este servidor está restringido a dos procesadores. Por favor, consulte los términos de la licencia del producto para ver más detalles.

- Cree un usuario para WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus siguiendo estas instrucciones:
  1. Inicie la sesión en el sistema Linux como el usuario root.
  2. Ejecute el siguiente mandato para crear un usuario y establezca la contraseña del usuario: `/user/sbin/useradd -d HomeDirectory -g InitialGroup -G OtherGroups -m nombre_usuario -p contraseña_usuario`
- Compruebe en el siguiente sitio si hay algún Fix Pack disponible para el producto: <http://www.ibm.com/software/integration/websphere/support>
- Asegúrese de que dispone de privilegios de usuario "root" en la máquina en la que va a instalar el producto. Si no se cumple este requisito, aparecerá un mensaje que describe el problema y el programa Área de ejecución terminará.
- Las instrucciones de instalación que figuran a lo largo de todo este documento presuponen que la instalación se realiza desde los CD del producto. Si está instalando desde los ESD obtenidos de Passport Advantage, realice las acciones siguientes:
  - Consulte la información de Passport Advantage para descargar las instrucciones.
  - Extraiga todos los ESD en el mismo directorio del sistema de archivos e instale desde la máquina para garantizar el funcionamiento correcto del instalador. *No* cree los CD basándose en las imágenes de ESD ni intente realizar la instalación desde ellas. Si lo hace, la instalación no se realizará correctamente ya que puede que los programas de utilidad de configuración de algunos requisitos previos de software no estén empaquetados con los ESD que contienen el software de requisito previo real.
  - Asegúrese de que el usuario que descomprime los archivos es el mismo usuario que instala WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. El instalador del producto no funcionará correctamente si diferentes usuarios realizan estas tareas.

- Si desea que el instalador de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus instale alguna de estas características: Supervisor del sistema, Gestor de sucesos anómalos o Despliegue Web, para utilizarlos con el producto Express o Express Plus y con WebSphere Application Server Express o WebSphere Application Server, *debe* realizar una de las acciones siguientes:
  - Elija instalar IBM WebSphere Application Server Express versión 6 en la pantalla "Requisitos previos de software" del Área de ejecución en el orden presentado en esta guía.
  - Tenga ya instalada una de las versiones soportadas de WebSphere Application Server Express o WebSphere Application Server *antes* de ejecutar el instalador de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.

De lo contrario, tendrá que configurar manualmente el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos o el Despliegue Web, tal y como se detalla en el Capítulo 8, "Configuración manual de las herramientas basadas en la Web", en la página 43.

Para versiones soportadas de WebSphere Application Server Express o WebSphere Application Server, consulte <http://www.ibm.com/software/integration/wbi/serverexpress>. Consulte también "Actualización de los requisitos previos de software" en la página 51.
- Asegúrese de que dispone de privilegios de administrador para crear una base de datos nueva y añadir usuarios nuevos.

---

## Invocación del Área de ejecución

Para invocar el Área de ejecución, inserte el CD que contiene los componentes base de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus en el sistema.

Para invocar el Área de ejecución, realice las acciones siguientes:

1. Inserte el CD que contiene los componentes base de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus en su PC.
2. Monte la unidad de CD-ROM, del modo siguiente:
  - En un sistema Red Hat Linux:
 

```
mount /dev/cdrom /mnt/cdrom
```
  - En un sistema SuSE Linux:
 

```
mount /dev/cdrom /media/cdrom
```
3. Ejecute el siguiente mandato para iniciar el Área de ejecución:
  - En un sistema Red Hat Linux:
 

```
/mnt/cdrom/start_launchpad.sh
```
  - En un sistema SuSE Linux:
 

```
/media/cdrom/start_launchpad.sh
```

Aparece la pantalla de bienvenida del Área de ejecución.

**Importante:** A partir de este punto, a lo largo de este documento, el término *punto\_montaje* se utilizará para representar la vía de acceso /mnt/cdrom en un sistema Red Hat Linux; /media/cdrom en un sistema SuSE Linux.

Aparece la pantalla de bienvenida del Área de ejecución. Los botones situados en el lado izquierdo de la pantalla de bienvenida permiten la selección rápida de varias tareas.

La pantalla de bienvenida del Área de ejecución del producto WebSphere Business Integration Server Express es ligeramente diferente de la del producto WebSphere Business Integration Server Express Plus.

La Figura 1 es un ejemplo de la pantalla de bienvenida del producto WebSphere Business Integration Server Express Plus. Observe que la versión Express Plus, pero no la versión Express, tiene un botón denominado **Instalar Capacity Pack**. Este botón le permite iniciar los instaladores de Adapter Capacity Pack y de Collaboration Capacity Pack. Los procedimientos de instalación de Adapter Capacity Pack y de Collaboration Capacity Pack se describen en el Capítulo 6, “Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 35 y en el Capítulo 7, “Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 39.



Figura 1. Pantalla de bienvenida del Área de ejecución de Business Integration Server Express Plus

Los botones situados en la pantalla de bienvenida controlan las tareas siguientes:

#### **Instalar producto**

Le conducen a la instalación de los requisitos previos de software apropiados basándose en los componentes del producto que tiene la intención de instalar, y a continuación, instala también los componentes del producto.

#### **Instalar Capacity Pack**

(Sólo WebSphere Business Integration Express Plus). Habilita la instalación de colaboraciones y de adaptadores adicionales aparte de aquellos que están disponibles con el producto base.

#### **Guía de instalación**

Enlaza con una página Web que le dirige al Centro de información de WebSphere Business Integration Server Express, desde el que puede obtener toda la documentación del producto, incluida esta guía de instalación.

**Primeros pasos**

Inicia la aplicación Primeros pasos. La aplicación Primeros pasos es una interfaz única desde la que puede utilizar y gestionar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus una vez completada la instalación.

**Salir** Cierra el Área de ejecución.

---

**Siguiente paso**

Si ya puede llevar a cabo sin problemas las operaciones básicas de la GUI del Área de ejecución descritas en este capítulo, pase al Capítulo 3, "Instalación de los requisitos previos de software necesarios y de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus", en la página 7 para obtener información sobre cómo utilizar el Área de ejecución para identificar los requisitos previos necesarios, instalar los requisitos previos seleccionados e instalar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.

---

## Capítulo 3. Instalación de los requisitos previos de software necesarios y de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus

El sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus puede determinar el requisito previo de software necesario para su instalación basándose en los componentes que tiene la intención de instalar. Si determinados elementos no están instalados, el área de ejecución los puede instalar.

La mayoría de los componentes de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus para Linux se instalarán en un sistema basado en Linux. Sin embargo, los componentes no basados en Web provenientes de Toolset Express, que contiene herramientas de software que son necesarias para administrar el servidor de WebSphere Business Integration Express, deben instalarse en un cliente de Windows. Toolset Express contiene lo siguiente:

- Herramientas administrativas: Gestor de flujos, Visor de registro, Gestor de relaciones, Gestor del sistema
- Herramientas de desarrollo: Diseñador de objetos comerciales Express, Configurador de conectores Express, Entorno de prueba integrado, Diseñador de correlaciones Express, Diseñador de procesos Express (sólo disponible con la instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus), Diseñador de relaciones Express, IBM Eclipse SDK 3.01 (IES 3.01)

El resto de este manual trata sobre aquellos componentes se instalan en el sistema Linux. Para obtener información sobre cómo instalar Toolset Express, consulte el manual *WebSphere Business Integration Server Express Guía de instalación para Windows*.

El Área de ejecución ofrece dos opciones de instalación: típica y personalizada.

La instalación típica instala automáticamente los componentes siguientes en el sistema Linux:

- InterChange Server Express
- Adaptador para JText
- Ejemplos

La instalación típica detecta también automáticamente si tiene los componentes de requisito previo necesarios y puede instalar la mayoría de ellos por usted.

La instalación personalizada le permite seleccionar los componentes que desea instalar. Al igual que la instalación típica, también detecta si los requisitos previos están instalados y puede instalarlos por usted. Para ver las descripciones de los componentes disponibles, consulte la sección "Selección de los componentes que se va a instalar (sólo instalación personalizada)" en la página 8. Para obtener más información acerca de la instalación personalizada, consulte la sección "Instalación personalizada" en la página 16.

Para obtener más información sobre la opción de instalación típica, consulte la sección "Instalación típica" en la página 10.

Las instrucciones de instalación a lo largo de este capítulo dan por supuesto lo siguiente:

- WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus versión 4.4 *no* están aún instalados en el sistema. Si tiene instalada una versión anterior del producto o de los Capacity Pack y desea actualizarlos a la versión 4.4, o tiene instalado WebSphere Business Integration Server Express V4.4 y desea actualizarlo a WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.4, consulte el Capítulo 9, “Actualización del sistema”, en la página 49 para obtener instrucciones.
- Los componentes se instalarán en una máquina que ejecute una versión de Linux soportada en un entorno de producción. Consulte <http://www.ibm.com/software/integration/wbi/serverexpress> para obtener una lista de qué componentes del producto están soportadas en cada una de las versiones Linux.
- Los componentes que no están soportados en la plataforma Linux pero que son necesarios para administrar InterChange Server Express se instalarán y se podrá acceder a ellos en una máquina Windows remota siguiendo las instrucciones de instalación y configuración del manual *WebSphere Business Integration Server Express Guía de instalación para Windows*.
- La instalación es de un sistema WebSphere Business Integration Server Express Plus. La instalación de un sistema WebSphere Business Integration Server Express puede mostrar pantallas ligeramente distintas.
- Ha revisado y comprendido la información que figura en el Capítulo 2, “Inicio del Área de ejecución”, en la página 3 y ha iniciado el Área de ejecución.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Selección de los componentes que se va a instalar (sólo instalación personalizada)”
- “Instalación típica” en la página 10
- “Instalación personalizada” en la página 16
- “Requisitos previos de software” en la página 20
- “Utilización de Primeros pasos” en la página 22
- “Estructura de directorios y archivos” en la página 24
- “Instalación de componentes adicionales después de la instalación inicial” en la página 26
- “Desinstalación de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus utilizando la GUI” en la página 26
- “Siguiente paso” en la página 27

Vea el “Instalación y desinstalación desatendidas”, en la página 71 para obtener instrucciones sobre cómo realizar una instalación y desinstalación desatendidas.

---

## Selección de los componentes que se va a instalar (sólo instalación personalizada)

Cuando está instalando WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus utilizando la instalación personalizada, puede instalar todos o algún subconjunto de componentes del producto. Los componentes instalables se pueden seleccionar desde las pantallas que aparecen cuando se selecciona el botón **Personalizada** en la pantalla Seleccione el tipo de instalación del Área de ejecución o desde el archivo de respuestas utilizado durante la instalación desatendida.

**Nota:** Como se ha mencionado anteriormente, cuando se utiliza la instalación típica, el Área de ejecución selecciona automáticamente los componentes para la instalación.

Los componentes disponibles para la instalación son idénticos en todas las versiones de Linux soportadas.

Las secciones siguientes describen los componentes instalables disponibles en un sistema Linux.

Consulte la publicación *System Administration Guide* para ver descripciones más detalladas de InterChange Server Express y de sus componentes; y las guías de los diferentes adaptadores para ver descripciones de los adaptadores. Toda la documentación se encuentra a su disposición en el siguiente sitio Web:  
<http://www.ibm.com/websphere/wbi/serverexpress/infocenter>.

## Componentes disponibles para la instalación en un sistema Linux

Durante la instalación en un sistema Linux, puede elegir entre el siguiente conjunto de componentes:

- Componente InterChange Server Express
  - Con InterChange Server Express, también se instalan las siguientes herramientas:
    - Supervisor del sistema
    - Gestor de sucesos anómalos
    - Despliegue Web
- Una selección de adaptadores de la siguientes lista:
  - Adaptador para e-Mail
  - Adaptador para Healthcare Data Protocols
  - Adaptador para HTTP
  - Adaptador para iSeries
  - Adaptador para JDBC
  - Adaptador para JMS
  - Adaptador para JText
  - Adaptador para Lotus Domino
  - Adaptador para SWIFT
  - Adaptador para TCP/IP
  - Adaptador para Servicios Web
  - Adaptador para WebSphere Commerce
  - Adaptador para WebSphere MQ
  - Adaptador para XML

### **Nota:**

1. Algunos adaptadores tienen ODA (Object Discovery Agents) que se instalan si dichos adaptadores se seleccionan. Con independencia del adaptador que se seleccione, se instalan además los siguientes componentes.
  - Data Handler for EDI
  - Data Handler for XML

2. El Adaptador para COM y el Adaptador para Exchange sólo están soportados en la plataforma Windows 2003. Sin embargo, cada uno de estos adaptadores se puede configurar como un adaptador distribuido para comunicarse con InterChange Server Express instalado en una plataforma Linux. Para obtener información sobre cómo configurar los adaptadores distribuidos, consulte la publicación *System Implementation Guide*.
- El componente Ejemplos, que instala un ejemplo preconfigurado denominado System Test que se puede ejecutar para verificar que la instalación se ha realizado y funciona correctamente.

## Instalación típica

Para empezar la instalación típica, siga estos pasos:

1. Seleccione **Instalar producto** en la pantalla de bienvenida.



Figura 2. Pantalla de bienvenida

Aparece la pantalla Entre el usuario.



Figura 3. Pantalla Entre el usuario

2. Escriba el nombre del usuario que instalará WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus (el nombre de usuario que ha creado siguiendo las instrucciones de la sección “Antes de empezar” en la página 3) y, a continuación, seleccione **Siguiete**.  
Aparece la pantalla Seleccione el tipo de instalación.
3. Seleccione **Típica** en la pantalla Seleccione el tipo de instalación.



Figura 4. Pantalla Seleccione el tipo de instalación

Después de haber seleccionado instalación típica, aparece la pantalla Requisitos previos de software.

**Nota:** IBM WebSphere Application Server - Express versión 5.1.1 o superior es opcional, pero si no ha instalado aún una versión soportada de WebSphere Application Server Express o WebSphere Application Server y desea utilizar el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos o Despliegue Web, debe seleccionar instalar IBM WebSphere Application Server - Express versión 6 en la pantalla Requisitos previos de software.



Figura 5. Pantalla Requisitos previos de software antes de instalar los requisitos previos seleccionados

4. El Área de ejecución muestra el estado de instalación de cada requisito previo. Los valores de estado pueden incluir **Sin instalar**, **Opcional**, o **Sí**, y para la selección de base de datos únicamente, **Sin configurar**.

Si algún programa de software que necesite para el sistema tiene un estado de **Sin instalar** u **Opcional**, puede utilizar el Área de ejecución para instalarlo o para que le dirija al lugar de dónde obtenerlo.

Para instalar un programa de software utilizando el Área de ejecución, pulse en el nombre del producto. Se hará visible un botón **Instalar**. Seleccione el botón **Instalar** para empezar la instalación del programa. Cuando se haya completado el proceso de instalación del programa de software, volverá a la pantalla Requisitos previos de software y el nombre del programa tendrá **Sí** junto a él.

Si tiene una base de datos instalada y su estado es **Sin configurar**, puede utilizar el Área de ejecución para configurarla. Pulse en el nombre de la base de datos para iniciar la configuración.

**Nota:** Si ya tiene versiones anteriores del software de requisito previo instaladas en este sistema, consulte el Capítulo 9, "Actualización del sistema", en la página 49 para ver información más detallada acerca de cómo se comportará el Área de ejecución, y de lo que puede que sea necesario hacer dependiendo de la versión.

Para obtener más información acerca de la instalación de los requisitos previos de software, incluyendo por qué puede que necesite ciertos requisitos previos, consulte la sección "Requisitos previos de software" en la página 20.

Una vez que cada uno de los requisitos previos de software necesarios para la instalación planeada tenga un estado de **Sí**, seleccione el botón **Instalar producto** ubicado en la parte inferior de la ventana.

Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.

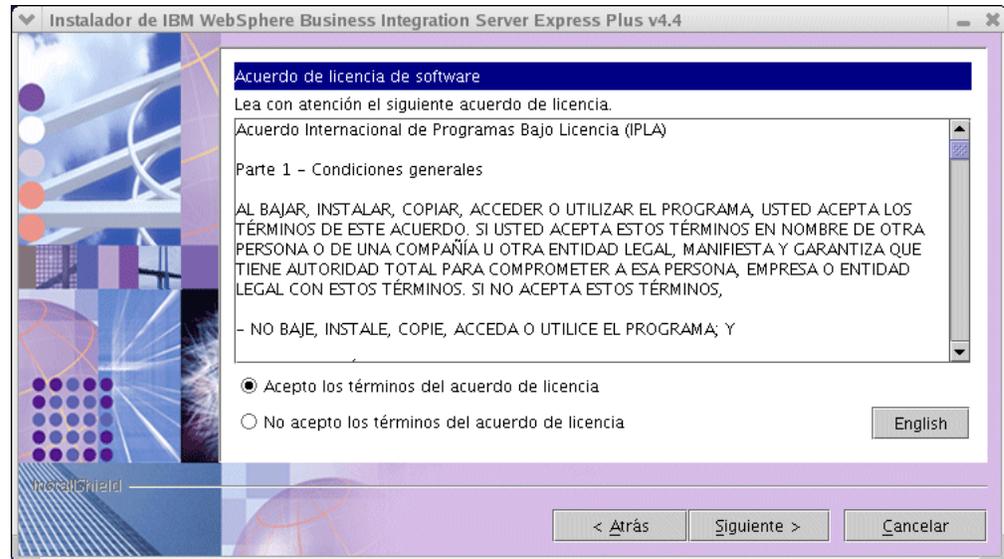


Figura 6. Pantalla Acuerdo de licencia de software

5. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiete**.

**Nota:** Si está ejecutando el instalador en un entorno nacional que no es inglés, un botón que lleva la etiqueta **Inglés** aparece en la pantalla Acuerdo de licencia de software. Seleccione este botón para ver el acuerdo de licencia de software en inglés. El texto del botón cambiará al idioma distinto del inglés que se utiliza para el instalador. Seleccione de nuevo el botón para visualizar el acuerdo de licencia de software en el idioma distinto del inglés que se utiliza para el instalador.

Aparece la pantalla Destino.

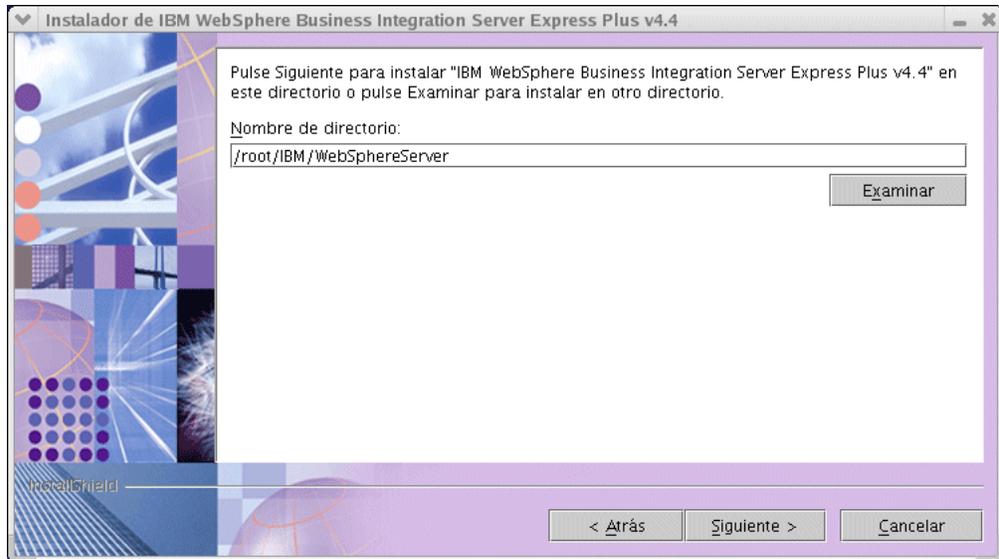


Figura 7. Pantalla Destino

6. En la pantalla Destino, acepte la ubicación de instalación por omisión de `Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer` (donde *Directorio\_inicial* es el directorio inicial del usuario identificado en la pantalla anterior Seleccionar usuario) o busque una ubicación diferente y, a continuación, seleccione **Siguiete**.

**Nota:** La vía de acceso del directorio no debe contener ningún espacio. A lo largo de este documento, se hará referencia al directorio de instalación `Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer` (o a la vía de acceso alternativa que especifique) como *DirProducto*.

Aparece la pantalla RBAC.

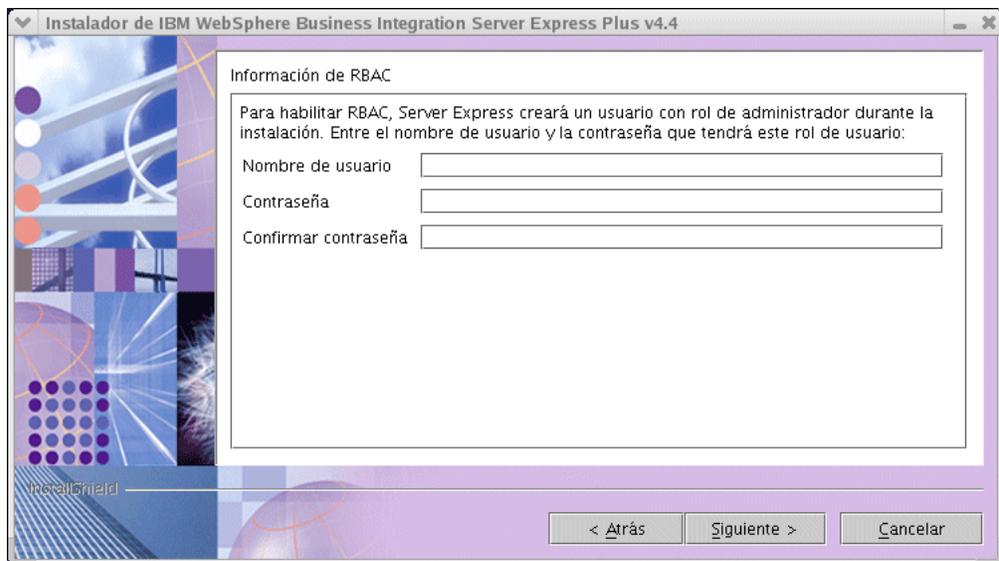


Figura 8. Pantalla RBAC

7. Para habilitar el Control de acceso basado en roles (RBAC, Role-Based Access Control), especifique un nombre de usuario y una contraseña y, a continuación, seleccione **Siguiente**.

Se produce una de las siguientes acciones:

- Si no se cumplen las condiciones de requisito previo, se visualiza un mensaje de error y se verá forzado a cancelar la instalación.
- Si se cumplen las condiciones de requisito previo, aparece una pantalla de resumen.

Anote el nombre de usuario y la contraseña que especifique. Los necesitará posteriormente.

**Nota:** RBAC mejora la seguridad del acceso al servidor. El nombre de usuario y la contraseña proporcionados se utilizarán para crear el rol de administrador del servidor durante el despliegue en el servidor. Esta información se almacena en el archivo `InterChangeSystem.cfg`, con la contraseña cifrada. Los cambios adicionales de roles o contraseñas en relación a RBAC se deben realizar posteriormente mediante el Gestor del sistema.

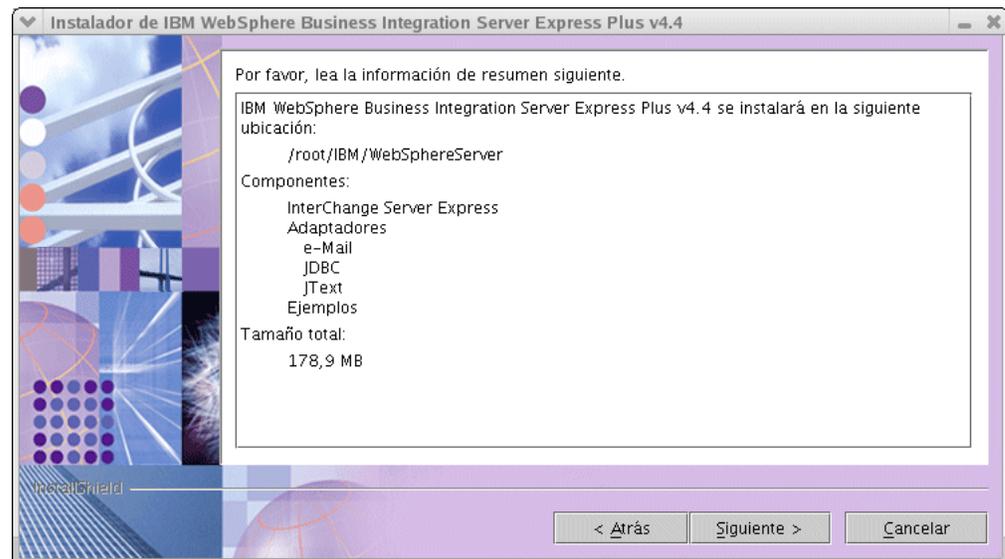


Figura 9. Pantalla de resumen

8. La pantalla de resumen proporciona un resumen de las opciones de instalación que ha seleccionado. Lea la información para asegurarse de que es correcta y, a continuación, seleccione **Siguiente**.

Empezará el proceso de instalación.

9. A medida que el proceso de instalación empieza, el instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación.
  - Si no existe suficiente espacio, se visualiza un panel con sólo los botones **Atrás** y **Cancelar** habilitados, ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, deberá liberar espacio en la unidad especificada o cambiar por completo la ubicación de destino volviendo a la pantalla Destino.
  - Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Aparece un número de pantallas informativas. Cuando la instalación y la configuración hayan finalizado, aparecerá una pantalla que indica si el

proceso ha sido satisfactorio o si se han producido problemas. Seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de instalación.

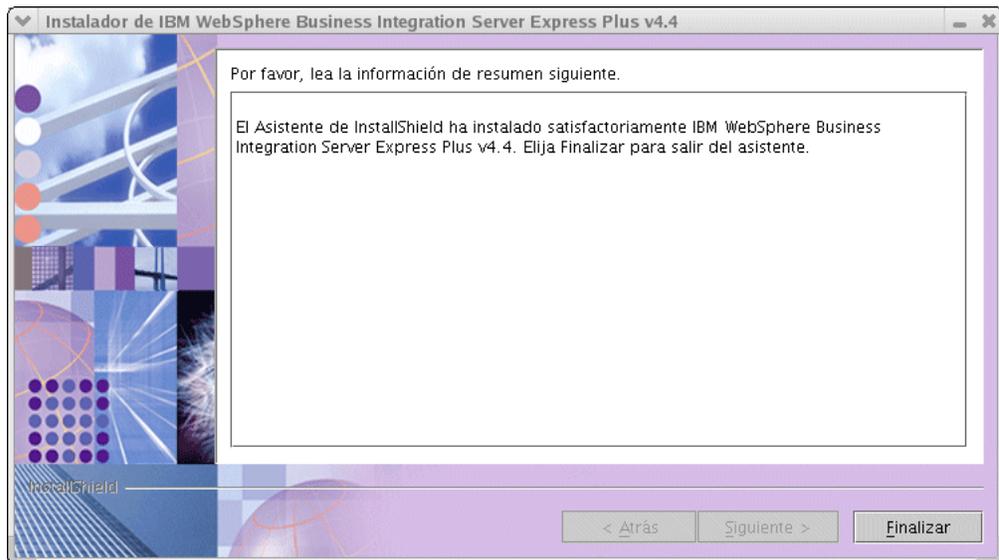


Figura 10. Pantalla de resumen posterior a la instalación

Aparecerá una ventana que le informará de que se ha completado la instalación y le preguntará si desea iniciar la aplicación Primeros pasos. Para obtener más información acerca de esta aplicación, consulte la sección “Utilización de Primeros pasos” en la página 22.

El proceso de instalación ha completado lo siguiente:

- Ha instalado los componentes del producto.
- Ha configurado el archivo `InterchangeSystem.cfg` utilizado por InterChange Server Express.
- Ha configurado un gestor de colas para WebSphere MQ.
- Ha añadido una nueva variable del sistema denominada `LD_ASSUME_KERNEL` al archivo `/etc/profile`, y ha establecido su valor en 2.4.19.
- Ha proporcionado la configuración y el registro correspondientes a la plataforma específica.
- Ha desplegado el contenido en InterChange Server Express.

Se ha creado un archivo de registro durante el proceso de instalación que detalla el proceso de instalación. El archivo se denomina `wbi_server_exp_install_log.txt` que se puede encontrar en el directorio `DirProducto/log`. En este punto, puede ver la estructura de directorios y archivos del sistema, tal como se detalla en la sección “Estructura de directorios y archivos” en la página 24.

---

## Instalación personalizada

Esta sección describe las cuatro pantallas de selección de componentes que son exclusivas de la instalación personalizada. Después de haber pasado por estas pantallas, vea el Paso 4 en la página 12 para completar el proceso de instalación.

**Nota:** En algunos recuadros de selección, hay iconos de ayuda . Pulse el icono para ver una descripción del recuadro de selección.

## Selección de los componentes de instalación

Para comunicar al sistema qué componentes tiene la intención de instalar, realice los pasos siguientes:

1. Seleccione el botón de selección **Personalizada**. Aparece la pantalla Instalar servidor.



Figura 11. Pantalla Instalar servidor

2. En la pantalla Instalar servidor, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express para Linux** aparecerá seleccionado por omisión. Realice una de las acciones siguientes:
  - Para instalar InterChange Server Express, seleccione **Siguiete**.
  - Para *no* instalar InterChange Server Express, deselectione el recuadro de selección y seleccione **Siguiete**.

**Nota:** Si elige instalar InterChange Server Express, las Herramientas administrativas se instalarán de forma implícita. Aparece la pantalla Instalar adaptadores.



Figura 12. Pantalla Instalar adaptadores

3. En la pantalla Instalar adaptadores, seleccione los adaptadores que desee instalar. Seleccione **Siguiete**.

Aparece la pantalla Instalar Ejemplos.

**Nota:** El Adaptador para JText está seleccionado por omisión porque es necesario para ejecutar el ejemplo System Test, que forma parte del componente Ejemplos y que es necesario para completar el proceso de Validación rápida para verificar la instalación. Para obtener más información acerca de la Validación rápida, consulte el Capítulo 5, “Verificación de la instalación”, en la página 33.



Figura 13. Pantalla Instalar Ejemplos

4. En la pantalla Instalar Ejemplos, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** está preseleccionado por omisión. Los ejemplos son necesarios para el proceso de Validación rápida que puede utilizar para verificar la instalación del sistema.

- Para instalar el componente Ejemplo, seleccione **Siguiente**.

**Nota:** El componente Ejemplos requiere la instalación de InterChange Server Express y del Adaptador para JText. Por consiguiente, cuando decida instalar el componente Ejemplos, también se instalarán InterChange Server Express y el Adaptador para JText, independientemente de si ha decidido instalarlos en pantallas anteriores.

- Para *no* instalar el componente Ejemplos, deseleccione el recuadro de selección y seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Requisitos previos de software.

Para obtener más información acerca de la pantalla Requisitos previos de software, consulte el Paso 4 en la página 12. Siga el resto del proceso de instalación tal y como se describe en esa sección.

**Nota:** Si está planeando utilizar un IBM DB2 Universal Database remoto, consulte “Instalación de la base de datos con el Área de ejecución” en la página 21.

## Información adicional sobre la instalación personalizada

Durante el proceso de la instalación personalizada, después de haber seleccionado la ubicación de instalación en la pantalla Destino se produce una de las siguientes situaciones:

- Si elige instalar InterChange Server Express, aparece la pantalla RBAC.
- Si no ha elegido instalar el componente InterChange Server Express, aparece la pantalla Configuración del servidor de nombres.

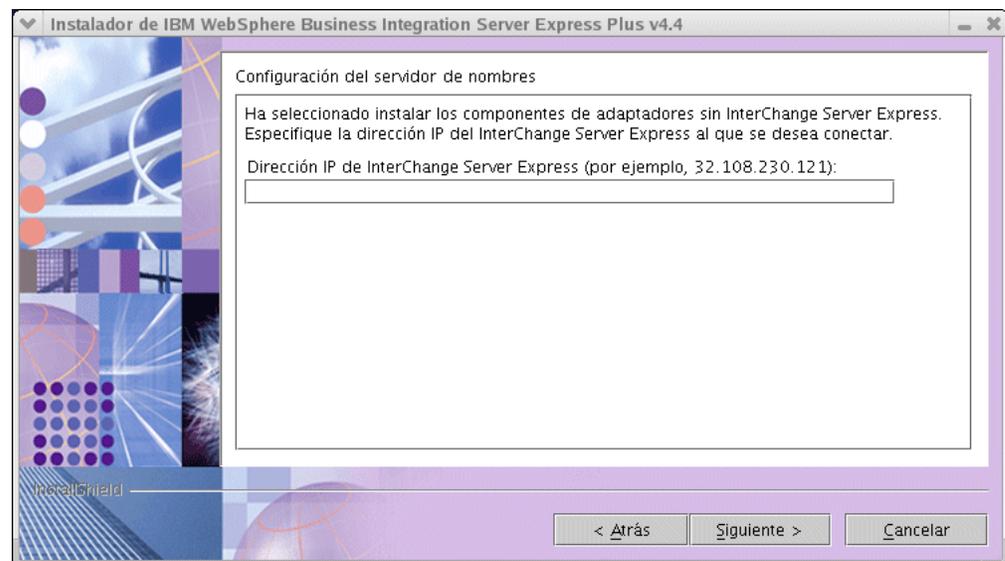


Figura 14. Pantalla Configuración del servidor de nombres

En la pantalla Configuración del servidor de nombres, escriba la dirección IP del sistema en el que ha instalado o tiene previsto instalar el componente InterChange Server Express y, a continuación, seleccione **Siguiente** para empezar el proceso de instalación.

La clave ORB\_HOST del archivo `DirProducto/bin/CWSharedEnv.sh` contiene el valor de la dirección IP especificada en esta pantalla. Si cambia este valor, cambiará la ubicación del lugar donde WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus buscan InterChange Server Express.

Una vez que haya completado este proceso, aparecerá la pantalla RBAC. Continúe con las instrucciones de instalación tal como se indica en el Paso 7 en la página 15.

## Requisitos previos de software

Para la instalación típica, ya se ha determinado previamente si estos componentes son necesarios u opcionales. Para la instalación personalizada, los requisitos previos de software necesarios se basan en los componentes que está instalando. Identifica si alguno o todos los requisitos están instalados en el sistema y envía el resultado de su análisis a la pantalla Requisitos previos de software.

La tabla 1 lista los requisitos previos de software. La lista que aparece en la pantalla puede contener todos los elementos o algunos de ellos, dependiendo de las opciones de instalación que seleccione.

*Tabla 1. Posibles requisitos previos de software*

Requisito previo	Descripción
Java Development Kit 1.4.2	Necesario para el desarrollo de colaboraciones y correlaciones.
WebSphere MQ 5.3.0.2 CSD06 o un nivel de CSD superior	Necesario para todas las instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus.
IBM DB2(R) Universal Database(TM) Express o Enterprise versión 8.1 con Fix Pack 5 (FP5) o superior y 8.2	Necesario para almacenar el contenido del servidor.
WebSphere Application Server versión 5.1.1 o superior	Necesario si piensa instalar el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos o el Despliegue Web. Para obtener más información, consulte el Capítulo 8, "Configuración manual de las herramientas basadas en la Web", en la página 43.
Tomcat 4.1.24 y 4.1.27	Sólo es necesario si piensa instalar el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos o el Despliegue Web pero no piensa utilizar WebSphere Application Server versión 5.1.1 o superior. Para obtener más información, consulte el Capítulo 8, "Configuración manual de las herramientas basadas en la Web", en la página 43.
Navegador Web en una máquina remota	Necesario si piensa utilizar el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos o el Despliegue Web.

Si ha instalado anteriormente la versión de bases de datos adecuada, asegúrese de que está configurada correctamente, tal como se indica en la sección “Instalación y configuración de bases de datos”.

Si ya tiene versiones anteriores del software de requisito previo instaladas en este sistema, consulte el Capítulo 9, “Actualización del sistema”, en la página 49 para ver información más detallada acerca de cómo se comportará el Área de ejecución, y de lo que puede que sea necesario hacer dependiendo de la versión.

## Instalación y configuración de bases de datos

Esta sección proporciona información adicional que puede necesitar al instalar o configurar una base de datos. Si utiliza el Área de ejecución para instalar la base de datos, ésta se configura automáticamente según sea necesario con WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.

### Requisitos de la base de datos

WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus soportan IBM DB2 Universal Database (UDB) Express o Enterprise versión 8.1 con FP5 o superior y 8.2. IBM DB2 Express o Enterprise deben estar configurados para cumplir los siguientes criterios:

- Usuario administrador de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus con privilegios para la creación de base de datos y tabla.
- 50 MB de espacio de disco para archivos de datos disponible para la base de datos de depósito de InterChange Server Express.
- Los parámetros `maxapps` y `maxagents` configurados con un mínimo de 50 conexiones de usuario para cada uno.
- El espacio de tabla para las tablas de correlación (opcional) debe estar configurado para contener al menos 50 MB de datos.
- Tamaño máximo de pila de aplicación configurado para que sea como mínimo de 2048.

**Nota:** La creación de procedimientos almacenados de DB2 requiere un compilador C o C++ soportado en DB2. Para obtener información sobre cómo se trabaja con los procedimientos almacenados, lea la documentación de DB2.

### Instalación de la base de datos con el Área de ejecución

La siguiente información le ayudará a instalar una base de datos utilizando el Área de ejecución.

- Si no está instalada ninguna base de datos soportada, existe un botón para iniciar la instalación de IBM DB2 UDB versión 8.2 Express.  
Si está realizando una instalación personalizada, tiene la opción de seleccionar utilizar una base de datos remota o local. Si desea utilizar una base de datos local, siga estos pasos:
  1. Seleccione **Utilizando base de datos local** y luego **Continuar**.
  2. Cree un nombre de usuario y una contraseña en la siguiente pantalla y seleccione **Continuar**.  
A continuación, el Área de ejecución instala y configura la base de datos.Si desea utilizar una base de datos remota, siga estos pasos:
  1. Seleccione **Utilizando base de datos remota** y luego **Continuar**.
  2. Entre el nombre de usuario y la contraseña que se utilizan en la base de datos remota y seleccione **Continuar**.

**Nota:** Para poder utilizar una base de datos remota, debe tener un cliente de DB2 válido instalado, y ya debe estar conectado a la base de datos remota utilizando el alias SMB\_DB.

El Área de ejecución verifica a continuación que se puede realizar una conexión a la base de datos remota SMB\_DB. Si no se puede, recibirá un mensaje de error y la opción para cambiar la información que ha proporcionado. Si se puede, el Área de ejecución configura a continuación la base de datos.

- Si IBM DB2 Express o Enterprise versión 8.1 con FP5 o superior u 8.2 ya están instalados, habrá disponible un botón para iniciar la configuración de la instalación existente.
- Después de que IBM DB2 Express o Enterprise se hayan configurado satisfactoriamente, verá un mensaje que indica que la configuración de la base de datos se ha completado. El proceso de configuración realiza lo siguiente:
  - Crea los siguientes usuarios de DB2:
    - db2inst1
    - db2fenc1
    - dasusr1
  - Crea una base de datos denominada SMB\_DB.
  - Otorga las autorizaciones adecuadas al nombre de usuario que ha seleccionado al configurar o instalar la base de datos.

## Instalación de un navegador Web en una máquina remota

Es necesario un navegador Web si piensa instalar el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos y el Despliegue Web. Este navegador debe residir y ser accesible en una máquina remota que se ejecuta en una plataforma Windows. Consulte <http://www.ibm.com/software/integration/wbiserverexpress> para ver una lista de los navegadores Web soportados.

---

## Utilización de Primeros pasos

La aplicación Primeros pasos es una interfaz única desde la que puede utilizar y gestionar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.

Primeros pasos se puede iniciar desde el Área de ejecución, desde el CD o se puede configurar para que se abra cuando se inicie el sistema. Si WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus no se ha instalado cuando se inicia Primeros pasos, la mayoría de las funciones de Primeros pasos estarán inhabilitadas y se le indicará que instale primero el producto.

Esta sección contiene información acerca de los usos de esta aplicación y un análisis de sus varios componentes.

## Bienvenido

La pantalla de bienvenida se abre por omisión cuando se inicia la aplicación Primeros pasos. Esta pantalla contiene un recuadro de selección para especificar si se debe iniciar Primeros pasos la siguiente vez que se reorganice el sistema. El recuadro de selección está seleccionado por omisión. Si deselecciona el recuadro, debe iniciar manualmente Primeros pasos emitiendo el mandato `DirProducto/bin/first_steps.sh` después de haber iniciado el sistema. Este recuadro de selección se mostrará si se inicia Primeros pasos desde el CD o si

WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus aún no están instalados en la máquina.

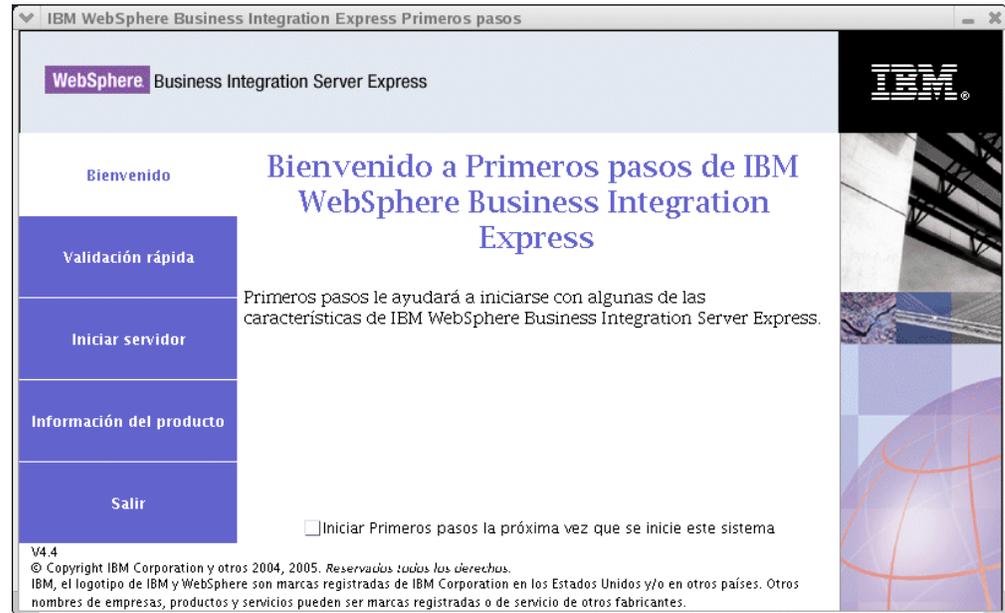


Figura 15. Pantalla de bienvenida de Primeros pasos

## Validación rápida

Si se pulsa, aparecerá la ayuda en línea de Validación rápida, que le guiará por el proceso de validar que la instalación se ha completado satisfactoriamente.

## Iniciar servidor o Detener servidor

Si se pulsa, se detiene o se inicia InterChange Server Express. Si está deteniendo el servidor, se le solicitará el nombre de usuario y la contraseña de InterChange Server Express.

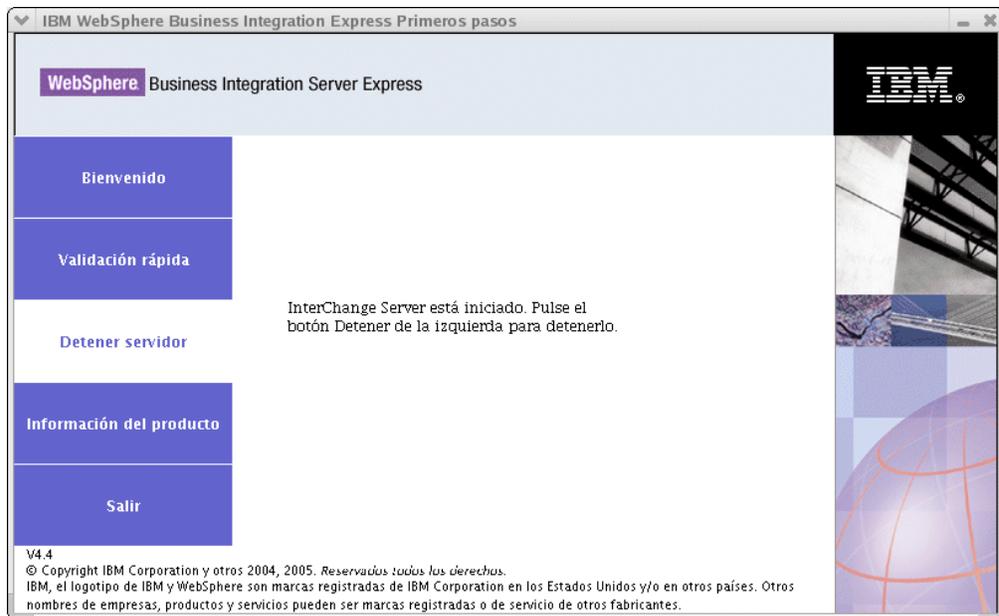


Figura 16. Pantalla Iniciar servidor

## Información del producto

Si se pulsa, se inicia un navegador Web en un URL del Centro de información de WebSphere Business Integration.

## Salir

Si se pulsa, se sale de la aplicación Primeros pasos.

---

## Estructura de directorios y archivos

Una vez instalado WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, puede visualizar el sistema de archivos resultante y su contenido. Los directorios están ubicados por omisión en el directorio `Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer`, que a lo largo de este documento se denominará *DirProducto*.

**Nota:** Los archivos y directorios específicos que aparecen en *DirProducto* dependen de los componentes seleccionados durante la instalación. Los archivos y directorios que figuran en su instalación pueden ser diferentes de los que aparecen en la lista siguiente.

Tabla 2. Estructura de directorios de las instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus

Nombre de directorio	Contenido
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <code>_uninstWBIserverExp4.4</code> (en instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express)</li> <li>• <code>_uninstWBIserverExpPlus4.4</code> (en instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express Plus)</li> </ul>	Este directorio contiene el Java Virtual Machine (JVM) y el archivo ejecutable que se utiliza para eliminar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.
<code>_uninstZip</code>	Este directorio contiene una lista de todos los archivos descomprimidos durante la instalación.
<code>AdapterJRE</code>	Este directorio contiene los archivos de IBM Java Runtime Environment (JRE) utilizados por los adaptadores.
<code>bin</code>	Este directorio contiene los archivos ejecutables y <code>.sh</code> que el sistema utiliza.
<code>collaborations</code>	Este directorio contiene subdirectorios que contienen archivos <code>.class</code> y mensajes de archivos para las colaboraciones instaladas.
<code>connectors</code>	Este directorio contiene archivos específicos de cada adaptador del sistema. También contiene archivos específicos del adaptador que tal vez necesite instalar en la aplicación a la que el adaptador da soporte.
<code>DataHandlers</code>	Este directorio contiene el archivo <code>.jar</code> para el manejador de datos que el sistema utiliza.
<code>DevelopmentKits</code>	Este directorio contiene archivos de ejemplo para ayudar al desarrollador en la creación de diversos componentes del sistema. Los ejemplos proporcionados incluyen: Server Access para EJB, Server Access para J2EE Connector Architecture, conectores (C++ y Java), y Object Discovery Agents.
<code>DLMs</code>	Este directorio contiene subdirectorios que contienen DLM (Dynamic Loadable Modules) y otros archivos para correlaciones de InterChange Server Express.
<code>FirstSteps</code>	Contiene los archivos de Primeros pasos junto con los archivos de Validación rápida.
<code>jre</code>	Este directorio contiene los archivos IBM Java Runtime Environment (JRE).
<code>legal</code>	Este directorio contiene los archivos de licencias.
<code>lib</code>	Este directorio contiene los archivos <code>.jar</code> del sistema.
<code>log</code>	Este directorio contiene diferentes archivos de registro.
<code>messages</code>	Este directorio contiene los archivos de mensajes generados.
<code>mqseries</code>	Este directorio contiene archivos específicos de WebSphere MQ, incluidos determinados archivos ejecutables.
<code>ODA</code>	Este directorio contiene los archivos Object Discovery Agent <code>.jar</code> y <code>.sh</code> para cada agente.
<code>repository</code>	Este directorio contiene las definiciones de los componentes del sistema.
<code>Samples</code>	Este directorio contiene definiciones de componentes para los ejemplos de evaluación y archivos de correo de ejemplo para las colaboraciones.
<code>src</code>	Este directorio contiene ejemplos de API del Servicio de relaciones para referencias cruzadas.

Tabla 2. Estructura de directorios de las instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus (continuación)

Nombre de directorio	Contenido
templates	Este directorio contiene el archivo start_connName.sh.
WBFEM	Este directorio contiene los archivos del Gestor de suceso anómalos.
wbiart	Este directorio contiene el archivo que pertenece al runtime del adaptador.
WBSM	Este directorio contiene los archivos del Supervisor del sistema.
WBWD	Este directorio contiene los archivos del Despliegue Web.

---

## Instalación de componentes adicionales después de la instalación inicial

Cuando haya instalado WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, más adelante, podrá instalar más componentes. Para ello, seleccione el botón **Instalar producto** en el panel izquierdo del Área de ejecución. A continuación, el Área de ejecución presenta pantallas desde las cuales puede seleccionar componentes para instalar, tal como se detalla en la sección “Instalación personalizada” en la página 16. Si ya ha instalado algunos componentes desde una pantalla específica, la pantalla aparecerá pero se inhabilitarán los recuadros de selección situados junto a los componentes que ya están instalados.

**Importante:** El usuario que instala los componentes adicionales debe ser el mismo usuario que ha instalado el producto. Se pueden producir problemas con los permisos si el mismo usuario no realiza ambas tareas.

El Área de ejecución determinará si los requisitos previos de software adicionales son necesarios basándose en las nuevas selecciones y le conducirá a través de su instalación, así como de la instalación de los nuevos componentes de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.

---

## Desinstalación de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus utilizando la GUI

IBM proporciona un programa de GUI de desinstalación que le permite eliminar toda la instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, o bien seleccionar componentes específicos para eliminarlos. El desinstalador no desinstala los requisitos previos de software. Debe hacer esto manualmente, según las instrucciones proporcionadas con el requisito previo específico.

**Importante:** El usuario que desinstala el producto debe ser el mismo usuario que lo ha instalado. Se pueden producir problemas con los permisos si el mismo usuario no realiza ambas tareas.

Para ejecutar la GUI de desinstalación, realice las acciones siguientes:

1. Entre uno de los siguientes mandatos para iniciar la GUI de desinstalación, dependiendo de si ha instalado WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus:
  - *DirProducto/\_uninstWBIServerExp4.4/uninstaller.bin* en sistemas WebSphere Business Integration Server Express.

- *DirProducto/\_uninstWBIServerExpPlus4.4/uninstaller.bin* en sistemas WebSphere Business Integration Server Express Plus.  
Aparece la pantalla de bienvenida de la desinstalación.
- 2. En la pantalla de bienvenida de la desinstalación, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla de características de la desinstalación. Los componentes instalados aparecen con marcas de selección situadas junto a ellos.
- 3. En la pantalla de características de desinstalación, deje seleccionados los componentes que desee eliminar, y seleccione **Siguiente**.  
Aparece una pantalla de resumen previo a la desinstalación.
- 4. En la pantalla de resumen previo a la desinstalación, seleccione **Siguiente** para confirmar las selecciones. El desinstalador elimina los componentes seleccionados.  
Aparece la pantalla de finalización posterior a la desinstalación.
- 5. En la pantalla de finalización posterior a la desinstalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de desinstalación.

**Nota:** Tal vez necesite suprimir manualmente el directorio *Directorio\_inicial/IBM/WebSphereServer*.

---

## Siguiente paso

Cuando haya instalado correctamente los requisitos previos de software, así como WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, vaya al Capítulo 4, “Inicio y administración del sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus”, en la página 29.

Si en primer lugar sigue las instrucciones que se indican en el Capítulo 4, “Inicio y administración del sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus”, en la página 29 y, a continuación, en el Capítulo 5, “Verificación de la instalación”, en la página 33, incluso si piensa instalar un Adapter o un Collaboration Capacity Pack para una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus, deberá verificar si el sistema base está instalado y funciona correctamente antes de instalar componentes adicionales.



---

## Capítulo 4. Inicio y administración del sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus

Para iniciar el sistema, debe iniciar el componente InterChange Server Express de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. Para gestionar con eficacia el sistema, debe iniciar la herramienta Gestor del sistema en una máquina Windows conectada y registrar InterChange Server Express con el Gestor del sistema. El Gestor del sistema sólo está soportado en las plataformas Windows 2003 y Windows XP.

**Nota:** Puede realizar las tareas descritas en este capítulo desde la aplicación Primeros pasos o desde el menú Inicio de Windows. Este capítulo describe cómo iniciar los diferentes componentes utilizando mandatos de Linux y el Gestor del sistema. También puede iniciarlos desde Primeros pasos.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Inicio de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus”
- “Configuración de InterChange Server Express” en la página 30
- “Siguiendo el paso” en la página 32

---

### Inicio de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus

Para iniciar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, realice las siguientes acciones:

1. Inicie el gestor de colas y el oyente de WebSphere MQ entrando los mandatos siguientes:

```
/opt/mqm/bin/strmqm WebSphereICS.queue.manager  
/opt/mqm/bin/runmqtsr -t TCP -p 1414 -m WebSphereICS.queue.manager
```

**Nota:** Para procesar los objetos comerciales de más de 4 MB en WebSphere MQ, debe modificar el valor por omisión de la propiedad **Longitud máxima del mensaje** del gestor de colas, de la cola y el canal que desea utilizar. Para cambiar estos valores, realice lo siguiente:

- a. Entre los mandatos siguientes:

```
ALTER QMGR MAXMSGL(104857600)  
ALTER QLOCAL(nombre_cola) MAXMSGL(104857600)  
DEFINE CHANNEL(nombre_canal) CHLTYPE(SVRCONN) TRPTYPE(TCP) \\  
MAXMSGL(104857600)
```

- b. Concluya y vuelva a iniciar WebSphere MQ.

2. Entre el siguiente mandato para iniciar InterChange Server Express y Persistent Naming Server:

```
DirProducto/bin/ics_manager -start
```

Para verificar si el servidor está en ejecución y preparado, en el archivo InterChangeSystem.log de *DirProducto*, compruebe el siguiente mensaje: InterChange Server "WebSphereICS" está preparado

---

## Configuración de InterChange Server Express

Para gestionar eficazmente InterChange Server Express, debe registrarlo y conectarse a él con el Gestor del sistema. Las secciones siguientes describen cómo realizar estas tareas:

- “Inicio del Gestor del sistema en la máquina remota de Windows”
- “Registro de InterChange Server Express con el Gestor del sistema”
- “Conexión con InterChange Server Express” en la página 31
- “Modificación de la contraseña de InterChange Server Express” en la página 31
- “Reinicio de InterChange Server Express” en la página 31

### Inicio del Gestor del sistema en la máquina remota de Windows

El Gestor del sistema es la GUI con InterChange Server Express y el depósito. Sólo se ejecuta en plataformas Windows XP y Windows 2003.

Para iniciar el Gestor del sistema en la máquina remota de Windows, seleccione **Inicio > Programas > IBM WebSphere Business Integration Express > Toolset Express > Administrativas > Gestor del sistema**.

**Nota:** La perspectiva del Gestor del sistema debe aparecer por omisión. Si no lo hace, seleccione **Ventana > Abrir perspectiva > Otros** en la barra menús de IBM Eclipse SDK y, a continuación, efectúe una doble pulsación en **Gestor del sistema** para iniciar el Gestor del sistema.

### Registro de InterChange Server Express con el Gestor del sistema

El Gestor del sistema puede gestionar instancia de InterChange Server Express. Debe registrar cualquier instancia que desee gestionar con el Gestor del sistema. Cuando haya registrado el servidor, su nombre siempre aparecerá en el Gestor del sistema, a menos que lo elimine.

Para registrar una instancia de InterChange Server Express, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el cliente de Windows que alberga el Gestor del sistema puede acceder correctamente al servidor de nombres comprobando que la propiedad ORB\_HOST del archivo *DirProducto\bin\CWSharedEnv.bat* esté establecida en la dirección IP de la máquina que ejecuta InterChange Server Express. Si no lo está, establezca este valor entrando lo siguiente en una línea de mandatos del cliente de Windows:

```
set ORB_HOST=dirección_IP
```

**Nota:** De forma alternativa, puede establecer `ORB_HOST=nombre_máquina` y a continuación, añadir la línea `dirección_IP nombre_máquina` al archivo `%windir%\system32\drivers\etc\hosts`. En este ejemplo, *dirección\_IP* es la dirección IP de la máquina que alberga InterChange Server Express; *nombre\_máquina* es el nombre de la máquina que alberga InterChange Server Express.

2. Asegúrese de que el servidor de nombres pueda recuperar correctamente por el nombre InterChange Server Express en la máquina Linux consultando en el archivo `/etc/hosts` de la máquina Linux entradas similares a la siguiente:

```
dirección_ip sistprallocal.dominio local sistprallocal
```

3. En el Gestor del sistema, pulse el botón derecho del ratón en **Instancias de InterChange Server** situado en el panel izquierdo, y a continuación, seleccione **Registrar servidor**.
4. En el recuadro de diálogo **Registrar nuevo servidor**, busque o entre el nombre de InterChange Server Express.

**Nota:** Seleccione el recuadro de selección **Servidor de prueba** si tiene la intención de utilizar el servidor en un entorno de prueba integrado. Un entorno de prueba integrado sólo se comunica con servidores que están registrados como servidores de prueba local.

5. Escriba el nombre de usuario y la contraseña, y seleccione el recuadro de selección **Guardar ID de usuario y contraseña**. Tiene que ser el mismo nombre de usuario y contraseña que se entró en la pantalla RBAC durante el proceso de instalación del Área de ejecución.
6. Seleccione **Aceptar**.  
El nombre de servidor aparece en el panel izquierdo de la ventana Gestor del sistema. Si no lo hace, abra la carpeta Instancias de InterChange Server.

## Conexión con InterChange Server Express

Verifique si el componente InterChange Server Express registrado está en ejecución conectándose a él. Para conectarse a InterChange Server Express utilizando el Gestor del sistema, siga los pasos que se indican a continuación:

1. En el Gestor del sistema, pulse el botón derecho del ratón sobre el nombre de InterChange Server Express en el panel izquierdo y seleccione **Conectar**.
2. Seleccione **Aceptar** en la pantalla de confirmación ID de usuario y contraseña del servidor.

**Advertencia:** Si el icono situado junto al nombre del componente InterChange Server Express en el panel izquierdo del Gestor del sistema es de color verde, significa que InterChange Server Express ya está conectado al Gestor del sistema.

## Modificación de la contraseña de InterChange Server Express

InterChange Server Express está protegido por una contraseña que sólo el administrador de InterChange Server Express conoce. La contraseña se ha creado en la pantalla RBAC durante la instalación. Si desea cambiar la contraseña por razones de seguridad, puede hacerlo cuando haya configurado el sistema.

Para cambiar una contraseña de InterChange Server Express, siga los pasos que se indican a continuación:

1. En el Gestor del sistema, pulse el botón derecho del ratón en el nombre InterChange Server Express situado en el panel izquierdo y, a continuación, seleccione **Restablecer contraseña**.
2. En el diálogo que se abre, seleccione el nombre de usuario, escriba la contraseña antigua, la nueva, y vuelva a entrar la nueva contraseña para confirmarla y, a continuación, seleccione **Aceptar**.

## Reinicio de InterChange Server Express

Para que los cambios de contraseña entren en vigor, debe concluir InterChange Server Express, y a continuación, reiniciarlo mediante las acciones siguientes:

1. En el Gestor del sistema, pulse el botón derecho del ratón en el nombre de InterChange Server en ejecución, en el panel izquierdo, y seleccione **Concluir**.

2. En el recuadro de diálogo Concluir servidor, concluya el servidor con periodo de gracia, después de permitir que finalice el trabajo actual o bien conclúyalo inmediatamente, sin realizar ninguna acción de borrar.

Seleccione **Con periodo de gracia**, y, a continuación, seleccione **Aceptar**.

**Nota:** Seleccione **Inmediatamente** únicamente cuando debe concluir el servidor sin esperar.

3. Vuelva a iniciar InterChange Server Express entrando el siguiente mandato:  
`DirProducto/bin/ics_manager -start`
4. Conéctese a InterChange Server Express pulsando el botón derecho del ratón en el nombre de InterChange Server Express en el Gestor del sistema. En el diálogo que se abre, escriba el nombre de usuario y la contraseña del servidor, y seleccione **Aceptar**.

---

## Siguiente paso

La instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus se ha completado. Realice una de las acciones siguientes:

- Si ha instalado el componente Ejemplos durante la instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus y desea verificar que la instalación se ha realizado y funciona correctamente, vaya al Capítulo 5, “Verificación de la instalación”, en la página 33.
- Si no ha instalado el componente Ejemplos durante la instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, realice una de las acciones siguientes:
  - Si no necesita instalar Adapter o Collaboration Capacity Packs adicionales para una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus, vaya a la publicación *System Implementation Guide* para obtener información sobre cómo configurar los adaptadores que eligió durante la instalación.
  - Si necesita instalar un Adapter Capacity Pack adicional, vaya al Capítulo 6, “Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 35.
  - Si necesita instalar un Collaboration Capacity Pack adicional, vaya al Capítulo 7, “Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 39.
- Si ha instalado WebSphere Business Integration Server Express V4.4 y está actualizando a Express Plus V4.4, consulte la información del Capítulo 9, “Actualización del sistema”, en la página 49.

---

## Capítulo 5. Verificación de la instalación

Si ha instalado el componente Ejemplos durante la instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, tiene un ejemplo que se denomina Prueba del sistema con el que puede verificar el funcionamiento del sistema instalado.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Validación rápida”
- “Siguiendo el siguiente paso”

---

### Validación rápida

Para verificar si el sistema está instalado y funciona correctamente, ejecute el ejemplo Prueba del sistema. Las instrucciones acerca de la ejecución del ejemplo están disponibles en la ayuda en línea de Validación rápida, disponible seleccionando el botón **Validación rápida** de Primeros pasos.

**Nota:** Se recomienda ejecutar el ejemplo Prueba del sistema *antes* de instalar Adapter o Collaboration Capacity Packs.

Cuando haya ejecutado correctamente el ejemplo, vuelva a esta sección y revise la información de la sección “Siguiendo el siguiente paso”.

---

### Siguiendo el siguiente paso

La instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus se ha completado y verificado. Realice una de las acciones siguientes:

- Si no necesita instalar Adapter o Collaboration Capacity Packs adicionales para una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus, vaya a la publicación *System Implementation Guide* para obtener información sobre cómo configurar los adaptadores que eligió durante la instalación.
- Si necesita instalar un Adapter Capacity Pack para una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus, vaya al Capítulo 6, “Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 35.
- Si necesita instalar un Collaboration Capacity Pack opcional para una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus, vaya al Capítulo 7, “Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 39.
- Si ha instalado WebSphere Business Integration Server Express V4.3.1 y está actualizando a Express Plus V4.3.1, consulte la información del Capítulo 9, “Actualización del sistema”, en la página 49.



---

## Capítulo 6. Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus

El Área de ejecución proporciona un modo de iniciar el instalador de la GUI que le conduce a través de la instalación de un adaptador de aplicación de Adapter Capacity Pack. Existe una segunda GUI disponible para desinstalar el producto. También es posible realizar una instalación y una desinstalación desatendidas.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Instalación de Adapter Capacity Pack utilizando la GUI”
- “Desinstalación de Adapter Capacity Pack utilizando la GUI” en la página 37
- “Siguiendo el siguiente paso” en la página 37

Vea el “Instalación y desinstalación desatendidas”, en la página 71 para obtener instrucciones sobre cómo realizar una instalación y desinstalación desatendidas.

---

### Instalación de Adapter Capacity Pack utilizando la GUI

Para instalar correctamente un adaptador de aplicación de Adapter Capacity Pack, el usuario y el sistema deben cumplir los requisitos previos siguientes:

- WebSphere Business Integration Server Express no debe estar instalado en la misma máquina en la que está instalando el adaptador. Los adaptadores que se suministran con los Adapter Capacity Pack sólo se pueden utilizar con una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus existente.
- Si el adaptador no se va a instalar en la misma máquina que InterChange Server Express, debe haber una instalación de WebSphere MQ 5.3.0.2 CSD06 Client para Linux en la misma máquina en la que se va a instalar el adaptador.

La GUI de instalación que se proporciona con el Adapter Capacity Pack sólo instala un adaptador cada vez (por consiguiente, debe ejecutar el instalador de Adapter Capacity Pack por separado para cada adaptador que desee instalar). Para obtener una lista de adaptadores, consulte la sección “Decidir qué adaptador hay que instalar” en la página 37.

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI de instalación, realice las acciones siguientes:

1. Seleccione el botón que tiene la etiqueta **Instalar Capacity Pack** en la columna izquierda del Área de ejecución.  
Aparece la pantalla Instalar Capacity Pack con dos botones.
2. Seleccione **Instalar Adapter Capacity Pack** para iniciar la GUI para instalar un adaptador de aplicación de Adapter Capacity Pack.  
Aparece la pantalla Entre el usuario.
3. En la pantalla Entre el usuario, escriba el nombre del usuario que va a instalar el Adapter Capacity Pack y, a continuación, seleccione **Instalar productos**.  
Aparece un diálogo que solicita que inserte el CD correspondiente en la máquina.  
Aparece la pantalla de bienvenida.
4. En la pantalla de bienvenida, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.

5. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.

El instalador comprueba si se han cumplido los requisitos previos indicados al principio de esta sección. Si no se han cumplido, se obliga al usuario a cancelar la instalación seleccionando el botón **Cancelar**. Si se han cumplido todos los requisitos previos, aparece la pantalla de características.

6. En la pantalla de características, seleccione un adaptador en la lista de adaptadores disponibles, seleccionando el botón de selección situado junto al nombre y, a continuación, seleccione **Siguiente**. Para obtener más información sobre qué adaptador debe seleccionar, consulte la sección “Decidir qué adaptador hay que instalar” en la página 37.

Aparece una de las pantallas siguientes:

- Si InterChange Server Express está instalado en la máquina local, aparecerá una pantalla de resumen previo a la instalación. En tal caso, prosiga con el paso 9.
- Si InterChange Server Express reside en una máquina remota, aparece la pantalla Configuración de la dirección IP del servidor. En tal caso, prosiga con el paso 7.

7. En la pantalla Configuración de la dirección IP del servidor, escriba la dirección IP del sistema en el que ha instalado InterChange Server Express. Si InterChange Server Express está en un sistema OS/400 o i5/OS, seleccione el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express está en OS/400** y, a continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece una de las siguientes pantallas:

- Si ha seleccionado el recuadro de selección situado junto a la entrada InterChange Server Express está en OS/400 o i5/OS, aparecerá la pantalla Configuración del nombre del servidor. En tal caso, prosiga con el paso 8.
- Si no ha seleccionado el recuadro de selección situado junto a la entrada InterChange Server Express está en OS/400 o i5/OS, vaya al paso 9.

8. En la pantalla Configuración del nombre del servidor, realice las acciones siguientes:

- a. Escriba el nombre de la instancia de InterChange Server Express en el sistema OS/400 o i5/OS. El valor por omisión es QWBIDFT44. Si ha creado un nombre diferente de la instancia, escríbalo en su lugar.
- b. Escriba el número de puerto ORB. El valor por omisión es 14500. Si ha utilizado un número de puerto diferente, escríbalo en su lugar.

A continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece una pantalla de resumen previo a la instalación.

9. En la pantalla Resumen previo a la instalación, revise la selección y la ubicación de la instalación y seleccione **Siguiente**.

El instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación. A continuación, la instalación continúa del modo siguiente:

- Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Anterior** y liberar espacio de la unidad especificada.
- Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Aparece una pantalla de resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso se ha realizado correctamente o si se han encontrado problemas.

10. En la pantalla Resumen posterior a la instalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de instalación.

## Decidir qué adaptador hay que instalar

La ejecución del instalador de Adapter Capacity Pack le permite seleccionar un componente de adaptador entre los siguientes:

- Adaptador para eMatrix
- Adaptador para mySAP.com
- Adaptador para Aplicaciones Oracle
- Adaptador para WebSphere Commerce

**Nota:** Algunos adaptadores tienen ODA (Object Discovery Agents) que se instalan si dichos adaptadores se seleccionan. Con independencia del adaptador que se seleccione, se instalan además los siguientes componentes.

- Manejador de datos XML
- Infraestructura del adaptador

Para obtener descripciones de adaptadores individuales, consulte la documentación del adaptador en el siguiente sitio Web:  
<http://www.ibm.com/websphere/wbi/serverexpress/infocenter>.

---

## Desinstalación de Adapter Capacity Pack utilizando la GUI

IBM proporciona un programa de GUI de desinstalación que le permite eliminar la instalación de Adapter Capacity Pack.

Para ejecutar la GUI de desinstalación, realice las acciones siguientes:

1. Entre el siguiente mandato para iniciar la GUI de desinstalación:  
`DirProducto/_uninstAdapterCP4.4/uninstall.bin`  
Aparece la pantalla de bienvenida de la desinstalación.
2. En la pantalla de bienvenida de la desinstalación, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla de características de la desinstalación. Los componentes instalados aparecen con marcas de selección situadas junto a ellos.
3. En la pantalla de características de desinstalación, deje seleccionados los componentes que desee eliminar, y seleccione **Siguiente**.  
Aparece una pantalla de resumen previo a la desinstalación.
4. En la pantalla de resumen previo a la desinstalación, seleccione **Siguiente**.  
El desinstalador elimina los componentes seleccionados y aparece una pantalla de resumen posterior a la desinstalación.
5. En la pantalla Resumen posterior a la desinstalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de desinstalación.

---

## Siguiente paso

Realice una de las acciones siguientes, dependiendo de si tiene la intención de instalar una colaboración de Collaboration Capacity Pack:

- Si necesita instalar una colaboración de Collaboration Capacity Pack, vaya al Capítulo 7, "Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus", en la página 39.
- Si no necesita instalar una colaboración de Collaboration Capacity Pack, consulte la publicación *System Implementation Guide* para obtener información sobre cómo

configurar los adaptadores que eligió durante la instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus y de este Adapter Capacity Pack.

---

## Capítulo 7. Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus

La instalación de una colaboración opcional de Collaboration Capacity Pack permite utilizar *un* grupo de colaboraciones con una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus. Las colaboraciones de los Collaboration Capacity Pack no se pueden utilizar con instalaciones de WebSphere Business Integration Server Express. Sólo se puede instalar una colaboración de Collaboration Capacity Pack para su utilización con una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus.

El Área de ejecución proporciona un modo de iniciar el instalador de la GUI que le conduce a través de la instalación de una colaboración de Collaboration Capacity Pack. Existe una segunda GUI disponible para desinstalar el producto. También es posible realizar una instalación y una desinstalación desatendidas.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Instalación de Collaboration Capacity Pack utilizando la GUI”
- “Desinstalación de Collaboration Capacity Pack utilizando la GUI” en la página 42
- “Siguiente paso” en la página 42

Vea el “Instalación y desinstalación desatendidas”, en la página 71 para obtener instrucciones sobre cómo realizar una instalación y desinstalación desatendidas.

---

### Instalación de Collaboration Capacity Pack utilizando la GUI

Para instalar correctamente una colaboración de Collaboration Capacity Pack, el usuario y el sistema deben cumplir los requisitos previos siguientes:

- Debe tener WebSphere Business Integration Server Express Plus instalado en la máquina en la que está instalando una colaboración de Collaboration Capacity Pack (no se puede instalar una colaboración de Collaboration Capacity Pack con una instalación de WebSphere Business Integration Server Express).
- Una colaboración de Collaboration Capacity Pack debe instalarse en la misma máquina en la que está instalado InterChange Server Express.
- No puede tener una instalación de Collaboration Capacity Pack existente en la máquina.
- El componente InterChange Server Express *no* debe estar ejecutándose.

La GUI de instalación de Collaboration Capacity Pack instala el grupo de colaboraciones seleccionado y difunde el contenido instalado en InterChange Server Express.

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI de esta instalación, realice las acciones siguientes:

1. Seleccione el botón que tiene la etiqueta **Instalar Capacity Pack** desde el Área de ejecución.  
Aparece la pantalla Instalar Capacity Pack con dos botones.
2. Seleccione **Instalar Collaboration Capacity Pack** para iniciar la GUI para instalar una colaboración de Collaboration Capacity Pack. Primero el Área de

ejecución comprueba si el componente InterChange Server Express de WebSphere Business Integration Server Express Plus está instalado en la máquina local. A continuación, realiza las acciones siguientes:

- Si el componente InterChange Server Express no está instalado en la máquina local, un diálogo de aviso le advierte de que dicha instalación puede fallar. Seleccione **Cancelar** para cancelar la instalación o **Instalar** para continuar. Si decide continuar la instalación, aparece la pantalla de bienvenida.
  - Si el componente InterChange Server Express está instalado en la máquina local, aparece la pantalla de bienvenida.
3. En la pantalla de bienvenida, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.
  4. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.  
El instalador comprueba si se han cumplido los requisitos previos indicados al principio de esta sección. Si no se han cumplido, se obliga al usuario a cancelar la instalación seleccionando el botón **Cancelar**. Si se han cumplido todos los requisitos previos, aparece la pantalla de características.
  5. En la pantalla de características, seleccione un grupo de colaboraciones en la lista de grupos de colaboraciones disponibles, seleccionando el botón de selección situado junto al nombre; a continuación, seleccione **Siguiente**. Para obtener más información sobre los grupos de colaboraciones seleccionables desde esta pantalla, consulte la sección “Decidir qué grupo de colaboraciones hay que instalar” en la página 41.  
Aparece la pantalla Información RBAC.
  6. En la pantalla Información RBAC, se le solicitará que indique si el control de acceso basado en roles está habilitado. Realice una de las opciones siguientes:
    - Si lo está, seleccione el botón de selección situado junto a **Sí** y rellene la información de nombre de usuario y contraseña que ha creado durante el proceso de instalación. A continuación, seleccione **Siguiente**.
    - Si no lo está, seleccione el botón de selección situado junto a **No** y seleccione **Siguiente**.Aparece una pantalla de resumen previo a la instalación.
  7. En la pantalla Resumen previo a la instalación, revise la selección y la ubicación de la instalación y seleccione **Siguiente**.  
El instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación. A continuación, la instalación continúa del modo siguiente:
    - Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Anterior** y liberar espacio de la unidad especificada.
    - Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Cuando la instalación y la configuración se hayan completado, aparece una pantalla Resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso ha sido satisfactorio o si se han encontrado problemas.
  8. En la pantalla Resumen posterior a la instalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de instalación.

## Decidir qué grupo de colaboraciones hay que instalar

La instalación de una colaboración de Collaboration Capacity Pack le permite elegir un grupo de colaboraciones entre los siguientes:

- Colaboraciones para Customer Relationship Management V1.0
- Colaboraciones para Financials and Human Resources V1.0
- Colaboraciones para Order Management V1.0
- Colaboraciones para Procurement V1.0

Cada grupo de colaboraciones está compuesto de varias colaboraciones individuales, tal como se indica a continuación:

- Colaboraciones para Customer Relationship Management V1.0
  - Colaboración para Contact Manager
  - Colaboración para Contract Sync
  - Colaboración para Customer Manager
  - Colaboración para Customer Credit Manager
  - Colaboración para Installed Product
  - Colaboración para Billing Inquiry
  - Colaboración para Vendor Manager
- Colaboraciones para Financials and Human Resources V1.0
  - Colaboración para AR Invoice Sync
  - Colaboración para Department Manager
  - Colaboración para Employee Manager
  - Colaboración para GL Movement
  - Colaboración para Invoice Generation
- Colaboraciones para Order Management V1.0
  - Colaboración para ATP To Sales Order
  - Colaboración para Available To Promise
  - Colaboración para Item Manager
  - Colaboración para Price List Manager
  - Colaboración para Sales Order Processing
  - Colaboración para Order Billing Status
  - Colaboración para Order Delivery Status
  - Colaboración para Order Status
  - Colaboración para Return Billing Status
  - Colaboración para Return Delivery Status
  - Colaboración para Return Status
  - Colaboración para Contact Manager
  - Colaboración para Customer Manager
  - Colaboración para Trading Partner Order Management
- Colaboraciones para Procurement V1.0
  - Colaboración para Inventory Level Manager
  - Colaboración para Inventory Movement
  - Colaboración para BOM Manager
  - Colaboración para Purchasing
  - Colaboración para Vendor Manager

El instalador instala todos los archivos asociados al grupo de colaboraciones, incluido un conjunto de objetos comerciales genéricos que todas las colaboraciones utilizan. Puede descargar, instalar y ver la documentación sobre las colaboraciones individuales en el siguiente sitio:  
<http://www.ibm.com/websphere/wbiserverexpress/infocenter>.

---

## Desinstalación de Collaboration Capacity Pack utilizando la GUI

IBM proporciona un programa de GUI de desinstalación que le permite eliminar la instalación de Collaboration Capacity Pack. Para ejecutar la GUI de desinstalación, realice las acciones siguientes:

1. Entre el siguiente mandato para iniciar la GUI de desinstalación:  
`DirProducto/_uninstCollabCP4.4/uninstall.bin`  
Aparece la pantalla de bienvenida de la desinstalación.
2. En la pantalla de bienvenida de la desinstalación, seleccione **Siguiente**.  
Aparece una pantalla de resumen previo a la desinstalación.
3. En la pantalla de resumen previo a la desinstalación, seleccione **Siguiente**. El desinstalador elimina los componentes.  
Aparece una pantalla de resumen posterior a la desinstalación.
4. En la pantalla Resumen posterior a la desinstalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de desinstalación.

---

## Siguiente paso

Después de haber instalado satisfactoriamente un Collaboration Capacity Pack para una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus, consulte la publicación *System Implementation Guide* para obtener información sobre los temas siguientes:

- Configuración de los adaptadores que eligió durante la instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus o un Adapter Capacity Pack opcional.
- Configuración de objetos de colaboración, objetos comerciales y correlaciones.
- Despliegue de objetos en el depósito.

---

## Capítulo 8. Configuración manual de las herramientas basadas en la Web

Las herramientas basadas en la Web que se describen en este capítulo son las siguientes:

- Supervisor del sistema
- Gestor de sucesos anómalos (integrado en el Supervisor del sistema)
- Despliegue Web

Este capítulo incluye las secciones siguientes:

- “Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express” en la página 44
- “Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar Tomcat” en la página 47
- “Siguiendo el siguiente paso” en la página 48

**Importante:** Siga las instrucciones de este capítulo sólo si tiene la intención de utilizar los componentes de las herramientas basadas en la Web:

- Está utilizando WebSphere Application Server versión 5.1.1 o superior o bien WebSphere Application Server Express 5.1.1 o superior como el servidor de aplicaciones Web pero no lo ha instalado antes de instalar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. En tal caso, consulte la sección “Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express” en la página 44.
- Está utilizando Tomcat 4.1.24 y 4.1.27 como el servidor de aplicaciones Web. En tal caso, consulte la sección “Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar Tomcat” en la página 47.

No necesita seguir las instrucciones de este capítulo si existía una versión soportada de WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express en su sistema antes de que instalara WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. En este caso, el instalador de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus habrá instalado y configurado automáticamente las herramientas basadas en la Web para que funcionen con WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express.

La configuración automática presupone que no se ha instalado ningún servidor Web, como por ejemplo, IBM HTTP Server. El servidor de aplicaciones creado se denomina ICSMonitor. Las herramientas basadas en la Web se configuran para utilizar un número de puerto por omisión de 7089. Puede acceder al Supervisor del sistema y al Gestor de sucesos anómalos con el URL <http://nombstpral:7089/ICSMonitor> y al Despliegue Web con el URL <http://nombstpral:7089/WebDeployment>.

---

## Acerca de las herramientas basadas en la Web

**Nota:** Las herramientas basadas en la Web son las siguientes:

- Supervisor del sistema
- Gestor de sucesos anómalos
- Despliegue Web

### Supervisor del sistema

El Supervisor del sistema es una herramienta que permite supervisar un sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus desde la Web. Permite configurar el modo de ver los datos y también permite ver los datos históricos además de los datos actuales.

### Gestor de sucesos anómalos

El Gestor de sucesos anómalos, que se inicia fuera del Supervisor del sistema, es una herramienta que le permite trabajar con sucesos anómalos en el sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus desde la Web y (sólo en sistemas que utilicen Tomcat 4.1.24 y posteriores) proporciona acceso basado en roles a sucesos anómalos. Para obtener más información sobre cómo configurar la seguridad y cómo crear roles personalizados para el Gestor de sucesos anómalos, consulte la publicación *System Administration Guide*.

### Despliegue Web

Despliegue Web es una aplicación basada en la Web que permite a los usuarios desplegar el/los componente(s) de un archivo de depósito en un servidor InterChange o importar el/los componente(s) de un servidor InterChange de nuevo en un archivo de depósito mediante HTTP/S, el protocolo conocido por atravesar fácilmente cortafuegos. Tanto los procesos de despliegue como de importación ofrecen interfaces de usuario basadas en navegadores que permiten a los usuarios seleccionar algunos o todos los componentes que se desea desplegar o importar.

---

## Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express

En esta sección se describe cómo configurar las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express. Si en cambio desea obtener instrucciones para utilizar Tomcat, consulte la sección “Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar Tomcat” en la página 47.

Para configurar las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express, debe ejecutar un script proporcionado con WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus. El script se denomina `CWDashboard.sh` y está situado en el directorio `DirProducto/bin`, donde `DirProducto` representa el directorio `Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer` por omisión. Puede ejecutar este script para configurar las herramientas para trabajar con o sin un servidor Web, como por ejemplo IBM HTTP Web Server.

Antes de continuar, asegúrese de haber instalado WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express versiones 5.1.1 o superior. Puede instalar WebSphere Application Server Express versión 6.0 desde el Área de ejecución de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. A continuación, vaya a una de las secciones siguientes, en función de si desea utilizar la instalación con un servidor Web:

- “Configuración de las herramientas basadas en la Web cuando se utiliza un servidor Web”
- “Configuración de las herramientas basadas en la Web cuando no se utiliza un servidor Web” en la página 46

## Configuración de las herramientas basadas en la Web cuando se utiliza un servidor Web

WebSphere Application Server se suministra con un servidor Web; WebSphere Application Server Express no. Si está utilizando WebSphere Application Server Express y desea utilizar un servidor Web, debe obtener e instalar IBM HTTP Server (disponible gratuitamente desde el sitio Web de IBM) y el plugin del servidor Web para WebSphere Application Server Express. Para más información, consulte la documentación de WebSphere Application Server Express.

**Nota:** En esta sección, *DirInstWAS* hace referencia al directorio donde está instalado WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express 5.1.1 o superior.

Para configurar las herramientas basadas en la Web para utilizar un servidor Web, realice los pasos siguientes:

1. Ejecute `CWDashboard.sh` con los parámetros siguientes:
  - Vía de acceso de la instalación para WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express, por ejemplo, `/opt/IBM/WebSphere/Express60/AppServer`
  - Nombre de sistema completo de la máquina en la que está realizando la instalación; por ejemplo `nomsistpral.ibm.com`
  - Directorio de instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, por ejemplo, `Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer`
  - La vía de acceso al directorio java de instalación de DB2; por ejemplo, `Dir_Instalación_DB2/java`
  - y (indica yes (sí) para el servidor HTTP)

A continuación, se muestra un ejemplo de mandato:

```
Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer/CWDashboard.sh \
"opt/IBM/WebSphere/Express60/AppServer" \
nomsistpral.ibm.com "Directorio_inicial/IBM/WebSphere/Server" \
"Dir_Instalación_DB2/java" y
```

**Importante:** Determinados pasos de este procedimiento muestran los mandatos subdivididos en una o más líneas, indicados mediante una barra inclinada (`\`). Estos saltos de línea se han insertado para que el texto pueda caber en la página. Cuando escriba los mandatos reales, inserte espacios en estos puntos y no saltos de línea.

2. Desde la Consola del administrador de WebSphere (accesible desde un navegador Web en una máquina remota Windows), abra **Entorno** situado en el panel de navegación de la izquierda, seleccione el enlace **Actualizar plugin del servidor Web** (no disponible con WebSphere Application Server Express 6.0), y seleccione **Aceptar**.

3. Si el Servidor de aplicaciones ICSMonitor se ha iniciado, deténgalo:  
*DirInstWAS/bin/stopServer.sh ICSMonitor*
4. Inicie el servidor de aplicaciones ICSMonitor:  
*DirInstWAS/bin/startServer.sh ICSMonitor*
5. Para acceder al Supervisor del sistema o al Gestor de sucesos anómalos, escriba el URL:  
*http://nomsistpral/ICSMonitor*  
  
donde *nomsistpral* es el nombre del sistema en el que WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express está instalado.
6. Para acceder al Despliegue Web, escriba el URL:  
*http://nombresistpral/WebDeployment*  
  
donde *nomsistpral* es el nombre del sistema en el que WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express está instalado.

## Configuración de las herramientas basadas en la Web cuando no se utiliza un servidor Web

Si no está utilizando un servidor Web con la instalación, debe configurar las herramientas basadas en la Web para utilizar un número de puerto distinto. Realice las acciones siguientes:

1. Ejecute *DirProducto/bin/CWDashboard.sh* con los parámetros siguientes:
  - Vía de acceso de la instalación para WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express, por ejemplo, */opt/IBM/WebSphere/Express60/AppServer*
  - Nombre de sistema completo de la máquina en la que está realizando la instalación; por ejemplo *nomsistpral.ibm.com*
  - Directorio de instalación de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, por ejemplo, *Directorio\_inicial/IBM/WebSphereServer*
  - La vía de acceso al directorio java de instalación de DB2; por ejemplo, *Dir\_Instalación\_DB2/java*
  - n (indica ningún servidor HTTP)
  - Número de puerto nuevo, por ejemplo 7089
  - Número de puerto SSL nuevo (el valor por omisión es 7043)

A continuación, se muestra un ejemplo de mandato:

```
Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer/CWDashboard.sh \
"/opt/IBM/WebSphere/Express60/AppServer" \
nomsistpral.ibm.com "Directorio_inicial/IBM/WebSphereServer \
"Dir_Instalación_DB2/java" n 7089 7043
```

**Importante:** Determinados pasos de este procedimiento muestran los mandatos subdivididos en una o más líneas, indicados mediante una barra inclinada (\). Estos saltos de línea se han insertado para que el texto pueda caber en la página. Cuando escriba los mandatos reales, inserte espacios en estos puntos y no saltos de línea.

2. Si el Servidor de aplicaciones ICSMonitor se ha iniciado, deténgalo:  
*DirInstWAS/bin/stopServer.sh ICSMonitor*
3. Inicie el servidor de aplicaciones ICSMonitor:  
*DirInstWAS/bin/startServer.sh ICSMonitor*
4. Para acceder al Supervisor del sistema y al Gestor de sucesos anómalos, escriba el URL:

`http://nomb sistpral :númeropuerto/ICSMonitor`

donde *nomb sistpral* es el nombre del sistema en el que WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express está instalado.

5. Para acceder al Despliegue Web, escriba el URL:

`http://nomb sistpral :númeropuerto/WebDeployment`

donde *nomb sistpral* es el nombre del sistema en el que WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express está instalado.

---

## Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar Tomcat

En esta sección se describe como configurar las herramientas basadas en la Web para utilizar Tomcat. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express como el servidor de aplicaciones Web en lugar de Tomcat, consulte la sección “Configuración de las herramientas basadas en la Web para utilizar WebSphere Application Server o WebSphere Application Server Express” en la página 44. Antes de continuar, asegúrese de que tiene instalada en su sistema la versión de Tomcat 4.1.24 o 4.1.27.

**Nota:** Tomcat 4.1.24 y 4.1.27 no están soportados en los entornos de lenguaje de juego de caracteres de doble byte.

## Configuración del Supervisor del sistema y del Gestor de sucesos anómalos para utilizar Tomcat

Para configurar el Supervisor del sistema y el Gestor de sucesos anómalos para utilizar Tomcat, siga estos pasos:

1. Cree el directorio *ICSMonitor* en *dir\_inicial\_Tomcat/webapps*, donde *dir\_inicial\_Tomcat* es la vía de acceso de la instalación de Tomcat en su entorno.
2. Extraiga el contenido del archivo *.war* en el directorio *ICSMonitor*.

**Nota:** Si ha utilizado el instalador de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus para instalar el producto, el archivo *CWDashboard.war* está situado en el directorio *DirProducto/WBSM*.

3. Edite el archivo *setclasspath.sh*, situado en el directorio *dir\_inicial\_Tomcat/bin*, realizando las tareas siguientes:
  - a. Establezca la propiedad *JAVA\_OPTS* del modo siguiente:

```
-DDASHBOARD_URL=http://NombreSistPral[:NúmeroPuerto]/ICSMonitor
-DDASHBOARD_HOME=dir_inicial_Tomcat/webapps/ICSMonitor
-DFEM_HOME=dir_inicial_Tomcat/webapps\ICSMonitor
-DORBNamingProvider=CosNaming
-Dorg.omg.CORBA.ORBClass=com.ibm.CORBA.iiop.ORB
-Dorg.omg.CORBA.ORBInitialPort=ORB_PORT
-Dorg.omg.CORBA.ORBInitialHost=ORB_HOST
-Dcom.ibm.CORBA.Debug.Output=stdout
```

**Importante:** Las líneas que empiezan por los caracteres *-D* aparecen todas en líneas separadas para que puedan caber en la página. Inserte únicamente espacios y no saltos de línea entre las líneas *-D*.

- b. Añada la vía de acceso al archivo `db2java.zip` a la vía de acceso de clase en `setclasspath.sh`. El archivo `db2java.zip` está situado, por omisión, en el directorio `Dir_Instalación_DB2/java`.
4. (Opcional) Cambie el número de puerto del archivo `dir_inicial_Tomcat/conf/server.xml`.  
El número de puerto por omisión es 8080.
5. Inicie Tomcat, del modo siguiente:  
`dir_inicial_Tomcat/bin/startup.sh`

## Configuración del Despliegue Web para utilizar Tomcat

Para configurar el Despliegue Web para utilizar Tomcat, siga estos pasos:

1. Cree el directorio Web Deployment en el directorio `dir_inicial_Tomcat/webapps`, donde `dir_inicial_Tomcat` es la vía de acceso de la instalación de Tomcat en su entorno.
2. Extraiga el contenido del archivo `.war` en el directorio WebDeployment.  
El archivo `WebDeployment.war` está ubicado en el directorio `DirProducto/WBWD`.

**Nota:** Si ha utilizado el instalador de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus para instalar el producto, el archivo `WebDeployment.war` está ubicado en el directorio `DirProducto\WBWD`.

3. Edite el archivo `setclasspath.bat`, situado en el directorio `dir_inicial_Tomcat/bin`, haciendo lo siguiente:
  - a. Establezca la propiedad `JAVA_OPTS` del modo siguiente:  
`DWD_HOME=dir_inicial_Tomcat/webapps/WebDeployment`
  - b. Si utiliza DB2 para el depósito de InterChange Server Express, añada la vía de acceso del archivo `db2java.zip` a la vía de acceso de clase en `setclasspath.bat`. El archivo `db2java.zip` está situado, por omisión, en el directorio `Dir_Instalación_DB2/java`.

**Nota:** El Paso 5b es necesario sólo si el depósito está en DB2.

4. (Opcional) Cambie el número de puerto del archivo `dir_inicial_Tomcat/conf/server.xml`.  
El número de puerto por omisión es 8080.
5. Inicie Tomcat, del modo siguiente:  
`dir_inicial_Tomcat/bin/startup.sh`

Por omisión, la seguridad está habilitada en la versión 4.1.24 de Tomcat del Despliegue Web. Hay que crear un usuario con el rol de administrador en el archivo `dir_inicial_Tomcat/conf/server.xml` para que el administrador pueda obtener acceso completo a la aplicación. Para obtener más detalles acerca de cómo crear roles y utilizar la seguridad del Despliegue Web, consulte la publicación *System Administration Guide*.

---

## Siguiente paso

Si ha instalado satisfactoriamente los requisitos previos del sistema, ha instalado WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus y ha configurado las herramientas basadas en la Web, vaya al Capítulo 4, "Inicio y administración del sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus", en la página 29 para obtener instrucciones sobre cómo iniciar el sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus.

---

## Capítulo 9. Actualización del sistema

Este capítulo describe los procedimientos generales para actualizar las instalaciones existentes de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus.

Contiene las secciones siguientes:

- “Escenarios y supuestos de actualización posibles”
- “Preparación del sistema existente” en la página 53
- “Actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.4 a Express Plus V4.4” en la página 55
- “Actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.3.1 a Express V4.4” en la página 58
- “Actualización de WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a Express Plus V4.4” en la página 61
- “Inicio de la nueva versión actualizada” en la página 67
- “Validación de la actualización” en la página 68
- “Pruebas con la versión actualizada” en la página 68
- “Copia de seguridad de la versión actualizada” en la página 68
- “Siguiendo paso” en la página 69

---

### Escenarios y supuestos de actualización posibles

Están soportados los siguientes escenarios de actualización:

- Actualización de una instalación de WebSphere Business Integration Server Express versión 4.4 a Express Plus versión 4.4.
- Actualización de una instalación de WebSphere Business Integration Server Express versión 4.3.1 a Express versión 4.4.
- Actualización de una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus versión 4.3.1 a Express Plus versión 4.4. En este escenario se incluyen las instrucciones para realizar lo siguiente:
  - Actualización de un Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus versión 4.3.1 a versión 4.4.
  - Actualización de un Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus versión 4.3.1 a versión 4.4.

Los siguientes escenarios de actualización *no* están soportados:

- Actualización de una instalación de WebSphere Business Integration Server Express versión 4.3.1 a Express Plus versión 4.4.
- Actualización de una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus versión 4.3.1 a Express versión 4.4.

Durante cualquier proceso de actualización, los componentes que haya instalado están preseleccionados para la actualización y no se pueden deseleccionar. Los componentes adicionales que aún no están instalados se pueden seleccionar para la instalación durante el proceso de actualización. Todos los procesos de actualización presuponen lo siguiente:

- Realizará la actualización en un entorno de desarrollo y, a continuación, moverá la actualización al entorno de producción, cuando se hayan completado las pruebas del sistema.

- Dispone de todo el software adecuado. Para ver una lista del software necesario, vea <http://www.ibm.com/software/integration/wbiserverexpress>.
- Realizará la actualización del componente InterChange Server Express, así como de los componentes de adaptador y de Ejemplos, si existen en máquinas separadas, ejecutando el instalador en varias máquinas.

---

## Conservación de los proyectos de usuario existentes

Los proyectos de usuario definidos en el sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus existente se almacenan localmente con las herramientas. Cuando ejecuta el instalador para actualizar a otra versión de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, las herramientas recientemente actualizadas no reconocerán automáticamente la vía del espacio de trabajo del Gestor del sistema en el que residen los proyectos de usuario existentes.

Para hacer que estén disponibles todos los proyectos de gestión del sistema (proyectos de usuario y bibliotecas del componente de integración), puede realizar una de las siguientes acciones:

- Migre los proyectos de usuario existentes exportándolos como soluciones a una ubicación temporal antes de la actualización y, a continuación, impórtelos en la nueva instalación después de la actualización. Éste es el enfoque recomendado.
- Después de la actualización, revise la vía de acceso del espacio de trabajo del Gestor del sistema para que indique la ubicación del espacio de trabajo original, donde residen los proyectos de usuario originales.

## Migración de proyectos existentes

Para migrar proyectos existentes, expórtelos primero como una solución a un directorio temporal y, a continuación, expórtelos en el Gestor del sistema recientemente actualizado.

### Exportación de soluciones de proyecto de usuario

Para exportar un proyecto de usuario y los componentes de integración a los que hace referencia como una solución, realice los pasos siguientes:

**Nota:** La exportación de una solución sólo migra los componentes de integración y los atajos de teclado que están incluidos en los proyectos del usuario que ha seleccionado para esa solución. Si también desea migrar componentes de integración adicionales que no se han incluido como atajos de teclado en ningún proyecto de usuario, siga también los procedimientos para Exportar componentes a un paquete utilizando System Manager que se encuentran en la publicación System Implementation Guide.

1. En la vista del Gestor del sistema de WebSphere Business Integration, expanda la carpeta **Proyectos de usuario** y luego pulse con el botón derecho en la carpeta **Proyectos de InterChange Server** y seleccione **Exportar solución** en el menú de contexto. El Gestor del sistema visualiza el Asistente de exportar solución.
2. Para seleccionar los componentes que desee exportar, realice una de estas opciones:
  - Habilite el recuadro de selección situado junto a los proyectos de usuario para seleccionar todos los componentes de los proyectos.
  - Habilite el recuadro de selección situado junto al grupo de componentes para seleccionar todos los componentes del grupo.

- Resalte un grupo de componentes y, a continuación, habilite los recuadros de selección situados junto a los componentes individuales en el panel derecho para seleccionar estos componentes.
3. Escriba la vía de acceso completa y el nombre del directorio en el que se debe exportar la solución en el campo de texto situado en la parte inferior de la pantalla del asistente, o pulse **Examinar** para desplazarse hasta el directorio que desee.
  4. Pulse **Finalizar**. El Gestor del sistema realiza lo siguiente para exportar la solución en el directorio especificado en el Paso 3:
    - a. Crea un directorio User que contiene los atajos de teclado de los proyectos de usuario seleccionados durante la exportación de la solución.
    - b. Crea un directorio System que contiene los directorios de la biblioteca de componentes de integración a los que hacen referencia los atajos de teclado de los proyectos de usuario seleccionados durante la exportación de la solución.
  5. Cuando se le indique que la operación de exportación se ha completado satisfactoriamente, pulse **Aceptar**.

### Importación de soluciones de proyecto de usuario

Con InterChange Server Express en ejecución, conecte el Gestor del sistema a la instancia de InterChange Server Express y realice los pasos siguientes:

1. Expande la carpeta Proyectos de usuario, pulse con el botón derecho en **Proyectos de InterChange Server** y seleccione **Importar solución**.
2. Escriba la vía de acceso completa y el nombre del directorio en el que existe la solución exportada en el campo Nombre de directorio de solución, o pulse **Examinar** para desplazarse hasta el directorio que desee.
3. Pulse **Finalizar**. El Gestor del sistema crea las bibliotecas de componentes de integración y los proyectos de usuario definidos en la solución exportada en su entorno.

---

## Actualización de los requisitos previos de software

La instalación de la interfaz del Área de ejecución actualizará de forma automática algunos requisitos previos de software. Sin embargo, si tiene una versión de requisito previo anterior a una versión cuya actualización esté soportada por la versión actual de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus deberá actualizar manualmente los requisitos previos antes de actualizar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. Consulte <http://www.ibm.com/software/integration/wbiserverexpress> para obtener información sobre las versiones soportadas del software de requisito previo. También puede elegir actualizar manualmente los requisitos previos por cualquier otra razón. Si actualiza manualmente un requisito previo a una versión que esté soportada por el release actual (WebSphere Business Integration Server Express 4.4), el Área de ejecución detectará que se tiene una versión actual de ese requisito previo al efectuar el resto de la actualización. Siga las instrucciones de actualización que se proporcionan con un requisito previo determinado si lo va a actualizar manualmente.

Las secciones siguientes describen los pasos que deben realizarse para cualquier base de datos y los escenarios de actualización para varios requisitos previos de software. Asegúrese de seguir los pasos que aparecen de "Copia de seguridad del sistema" en la página 53 antes de desinstalar o actualizar cualquier software.

## Opciones de migración de la base de datos

Durante la preparación para actualizar el sistema WebSphere Business Integration Express, dispone de dos opciones para la migración de la base de datos: una migración de la base de datos en su lugar y una migración de la base de datos no en su lugar. Una migración de la base de datos "en su lugar" quiere decir que se reutiliza el antiguo depósito dejando que WebSphere Business Integration Express realice las actualizaciones del depósito en el primer arranque del servidor de WebSphere Business Integration Express. Una migración de la base de datos "no en su lugar" quiere decir actualizar con una base de datos de depósito completamente nueva y vacía. Asegúrese de seguir las instrucciones especiales del apartado "Copia de seguridad del sistema" en la página 53 para una migración de la base de datos "en su lugar".

### IBM DB2 Universal Database

Si desinstala una versión anterior de DB2, para que no haya ninguna versión de DB2 instalada, el Área de ejecución le solicitará que instale DB2 versión 8.2 Express.

Si tiene instalado DB2 versión 8.1.5 o superior, el Área de ejecución no le solicitará que instale una versión más reciente de DB2. En este caso, si tiene una versión de DB2 anterior a la 8.2, y desea actualizarla a la versión 8.2 de DB2, deberá hacerlo manualmente.

**Nota:** Si ya tiene instalada una versión soportada de DB2 (8.15 o superior), siga las instrucciones para una migración "en su lugar" tal como se explica en el apartado "Copia de seguridad del sistema" en la página 53.

### Microsoft SQL Server

Si está utilizando Microsoft SQL Server 2000 como base de datos, deberá actualizarla manualmente de acuerdo con las instrucciones de actualización de Microsoft SQL Server. El Área de ejecución no la actualizará automáticamente.

### IBM WebSphere Application Server

WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus versión 4.4 soporta WebSphere Application Server Express versión 6.0 y 5.1.1. La versión 6.0 es la versión que instala el Área de ejecución. El usuario deberá desinstalar cualquier versión de WebSphere Application Server anterior a la 5.1.1. Si ya tiene la versión 5.1.1 y desea actualizarla a la versión 6.0, deberá hacerlo manualmente ya que el Área de ejecución no le solicitará que lo haga.

**Nota:** La instalación de WAS 6.0 Express mediante el Área de ejecución sobre versiones anteriores de WebSphere Application Server Express (por ejemplo, WebSphere Application Server Express 5.1 o 5.1.1) puede dar como resultado dos instalaciones coexistentes de WAS en la máquina. En este caso, el Área de ejecución desplegará las herramientas basadas en Web sobre la instalación de WAS 6.0 Express.

### IBM WebSphere MQ Server y Client

Si tiene instalada una versión anterior de IBM WebSphere MQ que estaba soportada por una versión anterior de WebSphere Business Integration Express, el Área de ejecución realizará una actualización automática a versión soportada. Por ejemplo, si tiene instalado MQ 5.3 CSD 05, el Área de ejecución realizará una actualización automática a CSD 06.

## IBM Java Development Kit

El Área de ejecución instala la versión adecuada de IBM JDK (versión 1.4.2). No es necesario eliminar la versión anterior.

---

### Preparación del sistema existente

Antes de actualizar el sistema, debe realizar los pasos siguientes:

- “Colocación del sistema en un estado de inactividad”
- “Copia de seguridad del sistema”
- “Conclusión del sistema” en la página 55

### Colocación del sistema en un estado de inactividad

Antes de actualizar el sistema, asegúrese de que está en un estado de inactividad. Esto significa que se completan todos los sucesos en proceso y se resuelven todas las transacciones pendientes antes de realizar una copia de seguridad del entorno y de realizar el procedimiento de actualización.

Los pasos siguientes describen cómo colocar el sistema en un estado de inactividad:

1. Vuelva a enviar los sucesos anómalos o descarte los sucesos (este paso es opcional).
2. Impida que todos los conectores sondeen las tablas de sucesos estableciendo la propiedad del conector `PollFrequency` en `No` y reiniciando el conector.
3. Deje que todos los sucesos se ejecuten por el sistema, entre ellos, todos los sucesos en proceso. Deben resolverse todas las transacciones dudosas.
4. Borre las colas eliminando los sucesos antiguos de las mismas.

**Nota:** Realice el paso 4 únicamente si no está procesando los sucesos anómalos, y opta por volver a enviar los sucesos desde la aplicación. De lo contrario, las colas deberían estar vacías, pero asegúrese de ello.

Consulte la publicación *System Administration Guide* para obtener más información sobre cómo detener con periodo de gracia un sistema en ejecución.

### Copia de seguridad del sistema

La copia de seguridad del sistema permite recuperar los archivos que se puedan haber sobregabado involuntariamente durante la instalación de la nueva versión. Antes de realizar el procedimiento de actualización, realice una copia de seguridad de los datos estáticos y los datos dinámicos (datos modificables de los cuales se realiza una copia de seguridad regularmente, independientemente de las actualizaciones). Para obtener ejemplos de datos estáticos y datos dinámicos, vea la Tabla 3 en la página 54.

Para realizar una copia de seguridad del sistema, realice las acciones siguientes:

- Realice una copia de seguridad del depósito ICS Express utilizando el programa de utilidad `repos_copy`. Por ejemplo, suponga que su instancia InterChange Server Express se denomina `WICSEX`, tiene el inicio de sesión por omisión `admin` y la contraseña por omisión `null`. El siguiente mandato `repos_copy` crea una copia de seguridad de los objetos del depósito en un archivo denominado `RepositoryExpress.txt`:

```
repos_copy -sWICSEX -oRepositoryExpress.txt -uadmin -pnull
```

- Realice una copia de seguridad del directorio del producto. Los elementos importantes para incluir en esta copia de seguridad son las personalizaciones, entre ellas las siguientes:
    - Archivos personalizados .jar (como por ejemplo, los manejadores de datos personalizados) y los paquetes Java, que suelen encontrarse en el subdirectorio lib del directorio del producto.
    - Todos los scripts de arranque.
    - El archivo de configuración de WebSphere MQ, que reside en el siguiente directorio:  
`DirProducto\mqseries\crossworlds_mq.tst`
- IBM recomienda realizar una copia de seguridad del sistema de *todo* el directorio del producto InterChange Server Express.
- Póngase de acuerdo con un Administrador del sistema para realizar una copia de seguridad de la estructura de archivos. Deben copiarse los valores de entorno y otros archivos.
  - Póngase de acuerdo con un Administrador del sistema para realizar una copia de seguridad de IBM WebSphere MQ.
  - Póngase de acuerdo con el administrador de bases de datos (DBA) para realizar una copia de la base de datos. Debe ser una copia de seguridad completa, incluida la información del esquema y los procedimientos almacenados. Si ha configurado el sistema para utilizar bases de datos *además de* la base de datos del depósito ICS Express, asegúrese de realizar también una copia de seguridad de estas otras bases de datos.

**Nota:** Utilice el programa de utilidad de base de datos adecuado para realizar este paso. Por ejemplo, DB2 proporciona un programa de utilidad de exportación. Para obtener instrucciones, consulte la documentación del servidor de bases de datos.

En la Tabla 3 se resume cómo realizar una copia de seguridad de los diferentes componentes.

Tabla 3. Métodos de copia de seguridad de los datos

Tipo de datos	Método de copia de seguridad
<b>Datos estáticos</b>	
Depósito	Utilice el programa de utilidad repos_copy para guardar algunos o todos los componentes del sistema personalizados. Para más información, vea la descripción de cómo se realiza una copia de seguridad de los componentes en la publicación <i>System Administration Guide</i> .
Archivos de clase Java de correlación personalizados (.class)	Para incluir estos archivos en la copia de seguridad del sistema, asegúrese de que el siguiente directorio se encuentra en la copia de seguridad de su sistema: <code>DirProducto\DLMS</code>
Conectores personalizados	Incluya el siguiente directorio en la copia de seguridad del sistema: <code>DirProducto\connectors\nombre_conector</code> , donde "nombre_conector" es el nombre del conector personalizado.
Scripts de arranque personalizados	Si tiene algún script de arranque personalizado, asegúrese de que están incluidos en la copia de seguridad del sistema.
Archivo de configuración de ICS Express (InterchangeSystem.cfg)	Incluya en la copia de seguridad del sistema el archivo de configuración de ICS Express, que reside en el directorio <code>DirProducto</code> .
<b>Datos dinámicos</b>	

Tabla 3. Métodos de copia de seguridad de los datos (continuación)

Tipo de datos	Método de copia de seguridad
Referencia cruzada, sucesos anómalos y tablas de relaciones	Utilice el programa de utilidad de copia de seguridad de base de datos para la base de datos. Para más información, vea la descripción de cómo realizar una copia de seguridad de los componentes del sistema en la publicación <i>System Administration Guide</i> .
Tablas de archivadores de sucesos de conector	Utilice el programa de utilidad de copia de seguridad de base de datos para la base de datos que contiene estas tablas.
Archivos de registro cronológico	Incluya el siguiente directorio en la copia de seguridad del sistema: <code>DirProducto\log</code>

## Conclusión del sistema

Una vez completadas las copias de seguridad, puede concluir el sistema del modo siguiente:

1. Concluya InterChange Server Express y los componentes relacionados.
2. Concluya el servidor de bases de datos.
3. Concluya WebSphere MQ.

Para más información sobre cómo concluir el sistema, consulte la publicación *System Administration Guide*.

## Actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.4 a Express Plus V4.4

Cuando el sistema esté en un estado de inactividad y se haya realizado una copia de seguridad del mismo, podrá iniciar de forma segura el procedimiento de actualización. El Área de ejecución proporciona un método para iniciar el instalador de la GUI que le conduce a través de la actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.4 a Express Plus V4.4. La GUI realiza las tareas siguientes:

- Instala los componentes del producto WebSphere Business Integration Server Express Plus.
- Instala los nuevos adaptadores que seleccione.
- No elimina la base de datos existente.
- Conserva el depósito existente y no lo vuelve a desplegar.

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI, realice las siguientes acciones:

1. Seleccione el botón que lleva la etiqueta **Instalar producto** en la columna izquierda del Área de ejecución.  
Aparece la pantalla Actualizar producto.
2. En la pantalla Actualizar producto, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla Instalar servidor.
3. En la pantalla Instalar servidor, realice una de las acciones siguientes:
  - Si tiene instalado el componente InterChange Server Express versión 4.4, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express** aparecerá seleccionado e inhabilitado. Seleccione **Siguiente**.

- Si *no* tiene el componente InterChange Server Express versión 4.4 instalado, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express** aparecerá seleccionado y habilitado. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:
  - Deje la entrada seleccionada para instalar el componente InterChange Server Express versión 4.4 durante la actualización de otros componentes instalados.
  - Deseleccione el recuadro de selección para evitar que se instale el componente InterChange Server Express versión 4.4.

Seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Instalar adaptadores.

4. En la pantalla Instalar adaptadores, si tiene instalados los adaptadores de la versión 4.4, aparecerá seleccionado e inhabilitado el recuadro de selección situado junto a cada adaptador instalado. Además, si aún no ha instalado el Adaptador para JText, aparecerá seleccionado por omisión porque es necesario para ejecutar el ejemplo System Test. El ejemplo System Test forma parte del componente Ejemplos, que se puede seleccionar desde la pantalla Instalar Ejemplos, que se describe en el paso 5. Realice una de las acciones siguientes:
  - Si no desea instalar ningún otro adaptador, excepto los que ya tiene instalados, deselectione el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, si es necesario, y seleccione **Siguiente**.
  - Si sólo desea instalar el Adaptador para JText además de los otros adaptadores que ya tiene instalados, deje seleccionado el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, y seleccione **Siguiente**.
  - Si desea instalar otros adaptadores además del Adaptador para JText y los que ya tiene instalados, deje seleccionado el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, seleccione los recuadros de selección situados junto a otros adaptadores que desee añadir y, a continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Instalar Ejemplos.

**Importante:** Puede instalar todos los adaptadores que desee.

5. En la pantalla Instalar Ejemplos, realice una de las acciones siguientes:
  - Si tiene instalado el componente Ejemplos de la versión 4.4, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** aparecerá seleccionado e inhabilitado. Seleccione **Siguiente**.
  - Si *no* tiene el componente Ejemplos de la versión 4.4 instalado, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** aparecerá seleccionado y habilitado. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:
    - Deje la entrada seleccionada para instalar el componente Ejemplos versión 4.4 durante la actualización de otros componentes instalados.
    - Deseleccione el recuadro de selección para evitar que se instale el componente Ejemplos versión 4.4.

Seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Requisitos previos de software.

6. En la pantalla Requisitos previos de software, el instalador le informa de los requisitos previos necesarios. Realice una de las acciones siguientes:
  - Si la pantalla Requisitos previos de software indica que no es necesario ningún requisito previo adicional, vaya al paso 7 en la página 57.
  - Si la pantalla Requisitos previos de software indica que se necesitan requisitos previos adicionales, consulte el Paso 4 en la página 12 para

obtener instrucciones acerca de cómo instalar los requisitos previos, y la sección “Requisitos previos de software” en la página 20 para obtener información adicional de requisitos previos.

7. Seleccione el botón que lleva la etiqueta **Instalar producto** situado en la parte inferior de la pantalla Requisitos previos de software.

Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.

8. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.

Se produce una de las siguientes acciones:

- Si el componente InterChange Server Express ya está instalado y se va a actualizar o está instalando el componente InterChange Server Express durante la actualización, el instalador comprueba si existen los requisitos previos adecuados y si están configurados correctamente.
  - Si no se cumplen las condiciones de requisito previo, se visualiza un mensaje de error y se verá forzado a cancelar la instalación.
  - Si se cumplen las condiciones de requisito previo, empieza la instalación del producto. En tal caso, continúe con el paso 11 en la página 58 de estas instrucciones .
- El instalador realiza una comprobación para determinar si MQ Client está instalado. Si MQ Client no está instalado, se visualizará un mensaje de error y se forzará al usuario a cancelar la instalación.
- Si el componente InterChange Server Express aún no está instalado y no se va a instalar durante la actualización, aparecerá la pantalla Configuración del servidor de nombres. En tal caso, continúe con el paso 9 de estas instrucciones.

**Nota:** El número máximo de procesadores físicos que se puede utilizar con este servidor está restringido a dos procesadores. Por favor, consulte los términos de la licencia del producto para ver más detalles.

9. En la pantalla Configuración del servidor de nombres, escriba la dirección IP del sistema en el que ha instalado o tiene previsto instalar el componente InterChange Server Express y, a continuación, seleccione **Siguiente** para empezar el proceso de instalación. Vea la sección “Información adicional sobre la instalación personalizada” en la página 19 para obtener más información sobre el servidor de nombres.
10. Antes de que se inicie la instalación, el instalador comprobará lo siguiente:
  - Si DB2 versión 8.1.5 o versión 8.2 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si DB2 está configurado. Esta comprobación no se ejecuta si se va a actualizar el servidor o se va a realizar una instalación adicional en el servidor. El servidor se selecciona para instalarse la primera vez.
  - Si IBM JDK versión 1.4.2 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si MQ Server versión 5.3.06 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si falla cualquiera de estas comprobaciones, se visualizará un mensaje de error y se forzará al usuario a cancelar la instalación.

**Nota:** El instalador comprueba estos elementos, sólo si se habían seleccionado para su instalación.

11. A medida que el proceso de instalación empieza, el instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación.
  - Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Atrás** y deseleccionar algunas características o subcaracterísticas, o bien suprimir el espacio que no sea necesario en la unidad especificada.
  - Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Aparece un número de pantallas informativas. Cuando la instalación y la configuración se hayan completado, aparece una pantalla de resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso ha sido satisfactorio o si se han encontrado problemas. Seleccione **Finalizar** para salir de la GUI.

---

## Actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.3.1 a Express V4.4

Cuando el sistema esté en un estado de inactividad y se haya realizado una copia de seguridad del mismo, podrá iniciar de forma segura el procedimiento de actualización. El Área de ejecución proporciona una forma de iniciar el instalador de la GUI que le guía a través del proceso de actualización de WebSphere Business Integration Server Express V4.3.1 a WebSphere Business Integration Server Express V4.4. La GUI realiza las tareas siguientes:

- Instala los componentes del producto WebSphere Business Integration Server Express V4.4.
- Instala los nuevos adaptadores que seleccione.
- No elimina la base de datos existente.
- Conserva el depósito existente y no lo vuelve a desplegar.
- No se mantendrán los roles de seguridad de acceso basado en roles que haya establecido previamente para el Gestor de sucesos anómalos (puede crear nuevos roles de seguridad de acceso basado en roles, tal como se describe en el manual System Implementation Guide).

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI, realice las siguientes acciones:

1. Seleccione el botón que lleva la etiqueta **Instalar producto** en la columna izquierda del Área de ejecución.  
Aparece la pantalla Actualizar producto.
2. En la pantalla Actualizar producto, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla Instalar servidor.
3. En la pantalla Instalar servidor, realice una de las acciones siguientes:
  - Si tiene instalado el componente InterChange Server Express versión 4.4, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express** aparecerá seleccionado e inhabilitado. Seleccione **Siguiente**.
  - Si *no* tiene el componente InterChange Server Express versión 4.4 instalado, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express** aparecerá seleccionado y habilitado. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:
    - Deje la entrada seleccionada para instalar el componente InterChange Server Express versión 4.4 durante la actualización de otros componentes instalados.

- Deseleccione el recuadro de selección para evitar que se instale el componente InterChange Server Express versión 4.4.

Seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Instalar adaptadores.

4. En la pantalla Instalar adaptadores, si tiene instalados los adaptadores de la versión 4.4, aparecerá seleccionado e inhabilitado el recuadro de selección situado junto a cada adaptador instalado. Además, si aún no ha instalado el Adaptador para JText, aparecerá seleccionado por omisión porque es necesario para ejecutar el ejemplo System Test. El ejemplo System Test forma parte del componente Ejemplos, que se puede seleccionar desde la pantalla Instalar Ejemplos, que se describe en el paso 5. Realice una de las acciones siguientes:
  - Si no desea instalar ningún otro adaptador, excepto los que ya tiene instalados, deselectione el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, si es necesario, y seleccione **Siguiente**.
  - Si sólo desea instalar el Adaptador para JText además de los otros adaptadores que ya tiene instalados, deje seleccionado el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, y seleccione **Siguiente**.
  - Si desea instalar otros adaptadores además del Adaptador para JText y los que ya tiene instalados, deje seleccionado el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, seleccione los recuadros de selección situados junto a otros adaptadores que desee añadir y, a continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Instalar Ejemplos.

5. En la pantalla Instalar Ejemplos, realice una de las acciones siguientes:
  - Si tiene instalado el componente Ejemplos de la versión 4.4, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** aparecerá seleccionado e inhabilitado. Seleccione **Siguiente**.
  - Si *no* tiene el componente Ejemplos de la versión 4.4 instalado, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** aparecerá seleccionado y habilitado. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:
    - Deje la entrada seleccionada para instalar el componente Ejemplos versión 4.4 durante la actualización de otros componentes instalados.
    - Deseleccione el recuadro de selección para evitar que se instale el componente Ejemplos versión 4.4.

Seleccione **Siguiente**.

**Nota:** El componente Ejemplos requiere la instalación de InterChange Server Express y del Adaptador para JText. Por consiguiente, cuando decida instalar el componente Ejemplos, también se instalarán InterChange Server Express y el Adaptador para JText, independientemente de si ha decidido instalarlos en pantallas anteriores.

Aparece la pantalla Requisitos previos de software.

6. En la pantalla Requisitos previos de software, el instalador le informa de los requisitos previos necesarios. Realice una de las acciones siguientes:
  - Si la pantalla Requisitos previos de software indica que no es necesario ningún requisito previo adicional, vaya al paso 7 en la página 60.
  - Si la pantalla Requisitos previos de software indica que se necesitan requisitos previos adicionales, consulte el Paso 4 en la página 12 para obtener instrucciones acerca de cómo instalar los requisitos previos y la

sección “Requisitos previos de software” en la página 20 para obtener información adicional de requisitos previos.

7. Seleccione el botón que lleva la etiqueta **Instalar producto** situado en la parte inferior de la pantalla Requisitos previos de software.  
Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.
8. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla de comprobación de actualización.
9. En la pantalla de comprobación de actualización, seleccione **Siguiente**.  
Se produce una de las siguientes acciones:
  - Si el componente InterChange Server Express ya está instalado y se va a actualizar o está instalando el componente InterChange Server Express durante la actualización, el instalador comprueba si existen los requisitos previos adecuados y si están configurados correctamente.
    - Si no se cumplen las condiciones de requisito previo, se visualiza un mensaje de error y se verá forzado a cancelar la instalación.
    - Si se cumplen las condiciones de requisito previo, empieza la instalación del producto. En tal caso, continúe con el paso 12 de estas instrucciones.
  - Si el componente InterChange Server Express aún no está instalado y no se va a instalar durante la actualización, aparecerá la pantalla Configuración del servidor de nombres. En tal caso, continúe con el paso 11 de estas instrucciones.

**Nota:** El número máximo de procesadores físicos que se puede utilizar con este servidor está restringido a dos procesadores. Por favor, consulte los términos de la licencia del producto para ver más detalles.

10. Antes de que se inicie la instalación, el instalador comprobará lo siguiente:
  - Si DB2 versión 8.1.5 o versión 8.2 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si DB2 está configurado. Esta comprobación no se ejecuta si se va a actualizar el servidor o se va a realizar una instalación adicional en el servidor. El servidor se selecciona para instalarse la primera vez.
  - Si IBM JDK versión 1.4.2 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si MQ Server versión 5.3.06 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si falla cualquiera de estas comprobaciones, se visualizará un mensaje de error y se forzarán al usuario a cancelar la instalación.

**Nota:** El instalador comprueba estos elementos, sólo si se habían seleccionado para su instalación.

11. En la pantalla Configuración del servidor de nombres, escriba la dirección IP del sistema en el que ha instalado o tiene previsto instalar el componente InterChange Server Express y, a continuación, seleccione **Siguiente** para empezar el proceso de instalación. Vea la sección “Información adicional sobre la instalación personalizada” en la página 19 para obtener más información sobre el servidor de nombres.
12. A medida que el proceso de instalación empieza, el instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación.

- Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Atrás** y deseleccionar algunas características o subcaracterísticas, o bien suprimir el espacio que no sea necesario en la unidad especificada.
- Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Aparece un número de pantallas informativas. Cuando la instalación y la configuración se hayan completado, aparece una pantalla de resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso ha sido satisfactorio o si se han encontrado problemas. Seleccione **Finalizar** para salir de la GUI.

---

## Actualización de WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a Express Plus V4.4

Cuando el sistema esté en un estado de inactividad y se haya realizado una copia de seguridad del mismo, podrá iniciar de forma segura el procedimiento de actualización. El Área de ejecución proporciona una forma de iniciar el instalador de la GUI que le guía a través del proceso de actualización de WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.4. La GUI realiza las tareas siguientes:

- Instala los componentes del producto WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.4.
- Instala los nuevos adaptadores que seleccione.
- No elimina la base de datos existente.
- Conserva el depósito existente y no lo vuelve a desplegar.
- No se mantendrán los roles de seguridad de acceso basado en roles que haya establecido previamente para el Gestor de sucesos anómalos (puede crear nuevos roles de seguridad de acceso basado en roles, tal como se describe en el manual *System Implementation Guide*).

**Nota:** Si tiene instalados Adapter o Collaboration Capacity Packs versión 4.3.1 para WebSphere Business Integration Express Plus, también deberá actualizarlos a la versión 4.4 *después de* actualizar el producto WebSphere Business Integration Server Express Plus. Vea las secciones “Actualización de un Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4.” en la página 64 y “Actualización de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4” en la página 66 para obtener más información.

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI, realice las siguientes acciones:

1. Seleccione el botón que lleva la etiqueta **Instalar producto** en la columna izquierda del Área de ejecución.  
Aparece la pantalla Actualizar producto.
2. En la pantalla Actualizar producto, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla Instalar servidor.
3. En la pantalla Instalar servidor, realice una de las acciones siguientes:
  - Si tiene instalado el componente InterChange Server Express versión 4.3.1, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express** aparecerá seleccionado e inhabilitado. Seleccione **Siguiente**.

- Si *no* tiene el componente InterChange Server Express versión 4.3.1 instalado, el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express** aparecerá seleccionado y habilitado. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:
  - Deje la entrada seleccionada para instalar el componente InterChange Server Express versión 4.4 durante la actualización de otros componentes instalados.
  - Deseleccione el recuadro de selección para evitar que se instale el componente InterChange Server Express versión 4.4.

Seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Instalar adaptadores.

4. En la pantalla Instalar adaptadores, si tiene instalados los adaptadores de la versión 4.3.1, aparecerá seleccionado e inhabilitado el recuadro de selección situado junto a cada adaptador instalado. Además, si aún no ha instalado el Adaptador para JText, aparecerá seleccionado por omisión porque es necesario para ejecutar el ejemplo System Test. El ejemplo System Test forma parte del componente Ejemplos, que se puede seleccionar desde la pantalla Instalar Ejemplos, que se describe en el paso 5. Realice una de las acciones siguientes:
  - Si no desea instalar ningún otro adaptador, excepto los que ya tiene instalados, deseccione el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, si es necesario, y seleccione **Siguiente**.
  - Si sólo desea instalar el Adaptador para JText además de los otros adaptadores que ya tiene instalados, deje seleccionado el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, y seleccione **Siguiente**.
  - Si desea instalar otros adaptadores además del Adaptador para JText y los que ya tiene instalados, deje seleccionado el recuadro de selección situado junto al Adaptador para JText, seleccione los recuadros de selección situados junto a otros adaptadores que desee añadir y, a continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Instalar Ejemplos.

5. En la pantalla Instalar Ejemplos, realice una de las acciones siguientes:
  - Si tiene instalado el componente Ejemplos de la versión 4.3.1, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** aparecerá seleccionado e inhabilitado. Seleccione **Siguiente**.
  - Si *no* tiene el componente Ejemplos de la versión 4.3.1 instalado, el recuadro de selección situado junto a la entrada **Ejemplos** aparecerá seleccionado y habilitado. Puede llevar a cabo una de las acciones siguientes:
    - Deje la entrada seleccionada para instalar el componente Ejemplos versión 4.4 durante la actualización de otros componentes instalados.
    - Deseleccione el recuadro de selección para evitar que se instale el componente Ejemplos versión 4.4.

Seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Requisitos previos de software.

6. En la pantalla Requisitos previos de software, el instalador le informa de los requisitos previos necesarios. Realice una de las acciones siguientes:
  - Si la pantalla Requisitos previos de software indica que no es necesario ningún requisito previo adicional, vaya al paso 7 en la página 63.
  - Si la pantalla Requisitos previos de software indica que se necesitan requisitos previos adicionales, consulte el Paso 4 en la página 12 para

obtener instrucciones acerca de cómo instalar los requisitos previos, y “Requisitos previos de software” en la página 20 para obtener información adicional de requisitos previos.

7. Seleccione el botón que lleva la etiqueta **Instalar producto** situado en la parte inferior de la pantalla Requisitos previos de software.  
Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.
8. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla de comprobación de actualización.

9. En la pantalla de comprobación de actualización, seleccione **Siguiente**.

Se produce una de las siguientes acciones:

- Si el componente InterChange Server Express ya está instalado y se va a actualizar o está instalando el componente InterChange Server Express durante la actualización, el instalador comprueba si existen los requisitos previos adecuados y si están configurados correctamente.
  - Si no se cumplen las condiciones de requisito previo, se visualiza un mensaje de error y se verá forzado a cancelar la instalación.
  - Si se cumplen las condiciones de requisito previo, empieza la instalación del producto. En tal caso, continúe con el paso 12 en la página 64 de estas instrucciones.
- Si el componente InterChange Server Express aún no está instalado y no se va a instalar durante la actualización, aparecerá la pantalla Configuración del servidor de nombres. En tal caso, continúe con el paso 11 de estas instrucciones.

**Nota:** El número máximo de procesadores físicos que se puede utilizar con este servidor está restringido a dos procesadores. Por favor, consulte los términos de la licencia del producto para ver más detalles.

10. Antes de que se inicie la instalación, el instalador comprobará lo siguiente:
  - Si DB2 versión 8.1.5 o versión 8.2 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si DB2 está configurado. Esta comprobación no se ejecuta si se va a actualizar el servidor o se va a realizar una instalación adicional en el servidor. El servidor se selecciona para instalarse la primera vez.
  - Si IBM JDK versión 1.4.2 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si MQ Server versión 5.3.06 está instalado. El servidor se selecciona para instalarse.
  - Si falla cualquiera de estas comprobaciones, se visualizará un mensaje de error y se forzarán al usuario a cancelar la instalación.

**Nota:** El instalador comprueba estos elementos, sólo si se habían seleccionado para su instalación.

11. En la pantalla Configuración del servidor de nombres, escriba la dirección IP del sistema en el que ha instalado o tiene previsto instalar el componente InterChange Server Express y, a continuación, seleccione **Siguiente** para empezar el proceso de instalación. Vea la sección “Información adicional sobre la instalación personalizada” en la página 19 para obtener más información sobre el servidor de nombres.

12. A medida que el proceso de instalación empieza, el instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación.
  - Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Atrás** y deseleccionar algunas características o subcaracterísticas, o bien suprimir el espacio que no sea necesario en la unidad especificada.
  - Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Aparece un número de pantallas informativas. Cuando la instalación y la configuración se hayan completado, aparece una pantalla de resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso ha sido satisfactorio o si se han encontrado problemas. Seleccione **Finalizar** para salir de la GUI.

Si tiene instalados Adapter o Collaboration Capacity Packs de la versión 4.3.1 para WebSphere Business Integration Express Plus, debe actualizarlos también a la versión 4.4. Vea las secciones “Actualización de un Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4.” y “Actualización de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4” en la página 66 para ver más detalles.

## Actualización de un Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4.

Este procedimiento actualiza uno o más adaptadores instalados de la versión 4.3.1 de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus a la versión 4.4. También permite instalar un adaptador adicional durante la actualización. Se da por supuesto lo siguiente:

- WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.4 ya está instalado en la máquina.
- Se deben tener privilegios administrativos en la máquina en la que se esté actualizando el adaptador.
- WebSphere Business Integration Server Express V4.4 no está instalado en la misma máquina en la que está instalando el adaptador. Los Adapter Capacity Pack sólo se pueden utilizar con una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus 4.4 existente.
- Si los adaptadores que se deben actualizar o instalar no existen o no existirán en la misma máquina que InterChange Server Express, debe existir una instalación de WebSphere MQ 5.3.0.2 CSD06 en la misma máquina en la que se vaya a actualizar o instalar el adaptador.

El Área de ejecución proporciona una forma de iniciar el instalador de la GUI que le guiará a través del proceso de actualización de los adaptadores a partir de la instalación de un Adapter Capacity Pack existente. La GUI actualiza los adaptadores instalados, instala un nuevo adaptador, si se ha seleccionado, y configura todos los adaptadores como servicios.

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI, realice las siguientes acciones:

1. Seleccione el botón que tiene la etiqueta **Instalar Capacity Pack** en la columna izquierda del Área de ejecución.  
Aparece la pantalla Instalar Capacity Pack con dos botones.
2. Seleccione **Instalar Adapter Capacity Pack** para iniciar la GUI para instalar el Adapter Capacity Pack.

Aparece la pantalla de bienvenida.

3. En la pantalla de bienvenida, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.

4. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla de comprobación de actualización.

5. En la pantalla de comprobación de actualización, seleccione **Siguiente**.

El instalador comprueba si se han cumplido los requisitos previos indicados al principio de esta sección. Si no se han cumplido, se obliga al usuario a cancelar la instalación seleccionando el botón **Cancelar**. Si se han cumplido todos los requisitos previos, aparece la pantalla de características.

6. En la pantalla de características, sólo aparecen los adaptadores que no están aún instalados. Realice una de las acciones siguientes:

- Si no desea instalar ningún otro adaptador además de los que está actualizando, seleccione **Siguiente**.
- Si desea instalar otro adaptador además de los que está actualizando, seleccione un adaptador de la lista de adaptadores disponibles seleccionando el botón de selección que hay junto al nombre del mismo y, a continuación, seleccione **Siguiente**. Para obtener más información sobre qué adaptador debe seleccionar, consulte la sección “Decidir qué adaptador hay que instalar” en la página 37.

Aparece una de las pantallas siguientes:

- Si InterChange Server Express está instalado en la máquina local, aparece la pantalla Contraseña de InterChange Server Express. En tal caso, prosiga con el paso 9 en la página 66.
  - Si InterChange Server Express reside en una máquina remota, aparece la pantalla Configuración de la dirección IP del servidor. En tal caso, prosiga con el paso 7.
7. En la pantalla Configuración de la dirección IP del servidor, escriba la dirección IP del sistema en el que ha instalado el componente InterChange Server Express. Si InterChange Server Express está en una máquina OS/400, seleccione el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express está en OS/400**. A continuación, seleccione **Siguiente**. Aparece una de las pantallas siguientes:
    - Si ha seleccionado el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express está en OS/400**, aparecerá la pantalla Configuración del nombre del servidor. En tal caso, prosiga con el paso 8.
    - Si no ha seleccionado el recuadro de selección situado junto a la entrada **InterChange Server Express está en OS/400**, aparecerá la pantalla Contraseña de InterChange Server Express. En tal caso, prosiga con el paso 9 en la página 66.
  8. En la pantalla Configuración del nombre del servidor, realice las acciones siguientes:
    - Escriba el nombre de la instancia InterChange Server Express en la máquina OS/400. El valor por omisión es QWBIDFT44. Si ha creado un nombre diferente de la instancia, escríbalo en su lugar.
    - Escriba el número de puerto ORB. El valor por omisión es 14500. Si ha utilizado un número de puerto diferente, escríbalo en su lugar. A continuación, seleccione **Siguiente**.

Aparece la pantalla de resumen previo a la instalación.

9. En la pantalla Resumen previo a la instalación, revise la selección y la ubicación de la instalación y seleccione **Siguiente**.  
El instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación. A continuación, la instalación continúa del modo siguiente:
  - Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Atrás** y suprimir el espacio que no sea necesario en la unidad especificada.
  - Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Cuando la instalación y la configuración se hayan completado, el instalador intenta conectarse al servidor para registrar la licencia para este adaptador. Un diálogo de mensaje le informa de que el adaptador se ha registrado correctamente; un diálogo de error le advierte de que el registro no se ha realizado correctamente o si se ha excedido el número máximo de adaptadores que se puede registrar con InterChange Server Express. Seleccione **Aceptar** para salir del diálogo. Aparece la pantalla de resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso se ha realizado correctamente o si se han encontrado problemas.
10. En la pantalla Resumen posterior a la instalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI de instalación.

Si tiene instalado un Collaboration Capacity Pack de la versión 4.3.1 para WebSphere Business Integration Express Plus, debe actualizarlo también a la versión 4.4. Para obtener más detalles, consulte la sección “Actualización de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4”.

## Actualización de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 a V4.4

Este procedimiento actualiza un Collaboration Capacity Pack de la versión 4.3.1 para WebSphere Business Integration Server Express Plus a la versión 4.4. Se da por supuesto lo siguiente:

- Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus V4.3.1 ya está instalado en la máquina y ahora está instalando V4.4.
- Debe tener privilegios administrativos en la máquina en la que se está actualizando Collaboration Capacity Pack.
- Collaboration Capacity Pack se instalará en la misma máquina en la que está instalado el componente InterChange Server Express.
- El componente InterChange Server Express *no* debe estar ejecutándose.

El Área de ejecución proporciona una forma de iniciar el instalador de la GUI que le guiará a través del proceso de actualización de la instalación de un Collaboration Capacity Pack existente. La GUI de Collaboration Capacity Pack actualiza el grupo de colaboraciones seleccionado y despliega el contenido instalado en InterChange Server Express.

Para invocar el Área de ejecución para iniciar la GUI, realice las siguientes acciones:

1. Seleccione el botón que tiene la etiqueta **Instalar Capacity Pack** en la columna izquierda del Área de ejecución. Aparece la pantalla Instalar Capacity Pack con dos botones.
2. Seleccione el botón **Instalar Collaboration Capacity Pack** para iniciar la GUI para instalar Collaboration Capacity Pack. Primero el Área de ejecución

comprueba si el componente InterChange Server Express de WebSphere Business Integration Server Express Plus está instalado en la máquina local. A continuación, realiza las acciones siguientes:

- Si el componente InterChange Server Express no está instalado en la máquina local, un diálogo de aviso le advierte de que dicha instalación puede fallar. Seleccione **Cancelar** para cancelar la instalación o **Instalar** para continuar. Si decide continuar la instalación, aparece la pantalla de bienvenida.
  - Si el componente InterChange Server Express está instalado en la máquina local, aparece la pantalla de bienvenida.
3. En la pantalla de bienvenida, seleccione **Siguiente**.  
Aparece la pantalla Acuerdo de licencia de software.
  4. Lea y acepte las condiciones del Acuerdo de licencia de software seleccionando el botón de selección junto a la entrada **Acepto los términos del acuerdo de licencia**, y a continuación, seleccione **Siguiente**.  
El instalador comprueba si se han cumplido los requisitos previos indicados al principio de esta sección. Si no se han cumplido, se obliga al usuario a cancelar la instalación seleccionando el botón **Cancelar**. Si se han cumplido todos los requisitos previos, aparece la pantalla de comprobación de actualización.
  5. En la pantalla de comprobación de actualización, confirme que desea actualizar Collaboration Capacity Pack instalado seleccionando **Siguiente**.  
El instalador verifica si hay suficiente espacio de disco para la instalación. A continuación, la instalación continúa del modo siguiente:
    - Si no existe suficiente espacio de disco, el botón **Siguiente** se inhabilita ya que la instalación no se puede completar con el espacio de disco proporcionado. En este caso, debe seleccionar **Atrás** y suprimir el espacio que no sea necesario en la unidad especificada.
    - Si existe suficiente espacio, la instalación y la configuración empiezan. Cuando la instalación y la configuración se hayan completado, aparece una pantalla de resumen posterior a la instalación, que indica si el proceso ha sido satisfactorio o si se han encontrado problemas.
  6. En la pantalla de resumen posterior a la instalación, seleccione **Finalizar** para salir de la GUI.

---

## Inicio de la nueva versión actualizada

Cuando haya finalizado las actualizaciones, puede iniciar el sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus utilizando la versión existente del depósito mediante las acciones siguientes:

1. Asegúrese de que todo el software de soporte necesario está en ejecución. El software de soporte incluye lo siguiente:
  - WebSphere MQ (asegúrese de que tanto el gestor de colas como el oyente estén los dos activos y en ejecución)
  - El servidor de bases de datos
2. Inicie InterChange Server Express. Al iniciar este componente se iniciará también automáticamente Persistent Naming Server.  
Para obtener instrucciones sobre cómo iniciar InterChange Server Express, consulte la sección “Inicio de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus” en la página 29.

Puede consultar el archivo InterChangeSystem.log en el directorio *DirProducto* para confirmar que ha habido un arranque satisfactorio.

**Nota:** Si InterChange Server Express no arranca correctamente después de actualizar el sistema, revise este procedimiento de actualización para asegurarse de que ha seguido todas las instrucciones. Si la causa del error sigue sin conocerse, póngase en contacto con el servicio técnico de IBM para solicitar ayuda antes de intentar realizar ajustes o restaurar desde la copia de seguridad.

---

## Validación de la actualización

Para validar que la actualización se haya realizado correctamente, debe asegurarse de que se ha creado el esquema del depósito y de que todos los objetos se han cargado correctamente. Debe realizar algunas de las tareas siguientes en la máquina que ejecuta el Gestor del sistema.

- Compruebe que las colas de WebSphere MQ se han creado y se han cargado sin ningún error. Seleccione Estadísticas en el menú Servidor del Gestor del sistema, y a continuación, asegúrese de que todas las colas están en su lugar.
- Compruebe que todos los conectores han encontrado satisfactoriamente sus colas especificadas. Seleccione Vista del sistema en el menú Servidor del Gestor del sistema, y verifique si los conectores tienen iconos con luz verde junto a ellos, y que el estado de los conectores es el de Inactivo.
- Compruebe que todos los conectores y objetos comerciales se muestran correctamente en el Gestor del sistema.
- Compruebe si hay errores en el archivo de registro cronológico, seleccionando Visor de registro en el menú Herramientas de Gestor del sistema.

**Atención:** Si existe algún error en el archivo de registro cronológico, debe resolverlo antes de continuar.

---

## Pruebas con la versión actualizada

Antes de pasar el sistema actualizado del entorno de desarrollo al de producción, IBM recomienda realizar pruebas en cada interfaz y cada proceso comercial en producción. Tenga en cuenta los siguientes elementos cuando realice pruebas en el sistema:

- Conectores: pruebe la conectividad del conector arrancando cada conector. Asegúrese de que se han realizado los cambios de configuración. En el archivo de registro cronológico del conector, asegúrese de que el conector puede conectarse a la aplicación especificada.
- Scripts y procedimientos almacenados: los scripts y procedimientos almacenados sólo se tienen que probar si se han actualizado. Los scripts deben modificarse para contener las nuevas ubicaciones de vías de acceso al directorio.
- Volumen y rendimiento: si se han tomado mediciones de rendimiento en el pasado, realice nuevas mediciones de rendimiento y compare las dos para asegurarse de que el sistema está estable.

---

## Copia de seguridad de la versión actualizada

Cuando se haya completado el proceso de actualización, realice una copia de seguridad del sistema WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus. Consulte la sección “Copia de seguridad del sistema” en la página 53.

---

## Siguiente paso

La actualización a WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus se ha completado. Si ha actualizado a WebSphere Business Integration Server Express Plus y desea instalar un Adapter o Collaboration Capacity Pack opcional, consulte el capítulo Capítulo 6, “Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 35 o el Capítulo 7, “Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 39.



---

## Apéndice. Instalación y desinstalación desatendidas

Puede instalar o desinstalar WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, un Adapter Capacity Pack o un Collaboration Capacity Pack, sin utilizar las GUI suministradas. Las instalaciones y desinstalaciones desatendidas se ejecutan desde una línea de mandatos.

En una instalación desatendida, las respuestas que normalmente se especifican manualmente cuando se ejecuta el instalador se almacenan en un archivo de respuestas de modelo suministrado. A continuación, este archivo de respuestas lo lee un ejecutable que instala los componentes. Debe efectuar las modificaciones necesarias a este archivo de respuestas antes de ejecutar el ejecutable. Dentro de cada archivo dispone de documentación que describe las opciones que se pueden establecer.

En una desinstalación desatendida no siempre es necesario el uso de un archivo de respuestas.

Este capítulo contiene las secciones siguientes:

- “Instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus”
- “Desinstalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus” en la página 72
- “Instalación desatendida de Adapter Capacity Pack” en la página 72
- “Desinstalación desatendida de Adapter Capacity Pack” en la página 72
- “Instalación desatendida de Collaboration Capacity Pack” en la página 73
- “Desinstalación desatendida de Collaboration Capacity Pack” en la página 73

---

### Instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus

Los archivos de respuesta para la instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus están situados en el directorio del Área de ejecución en el directorio raíz del CD y tienen el siguiente nombre:

- Para la instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express: `WBIServerExpressResponseFile.txt`
- Para la instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express Plus: `WBIServerExpressPlusResponseFile.txt`

Para llevar a cabo una instalación desatendida, realice las acciones siguientes:

1. Revise los supuestos y el procedimiento de instalación mediante la GUI que se describen en el Capítulo 3, “Instalación de los requisitos previos de software necesarios y de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus”, en la página 7 para que esté familiarizado con los requisitos previos necesarios y las opciones de instalación. Dentro del archivo de respuestas también existe documentación que describe las opciones que se pueden establecer.
2. Copie el archivo de respuestas desde el soporte de almacenamiento en CD a un directorio de su elección, y modifíquelo con los valores necesarios para la instalación.
3. Vaya al directorio que contiene el archivo de respuestas modificado.

4. Emita el siguiente mandato:

```
punto_montaje/Launchpad/setupLinux.bin -silent  
-options <nombre_archivo_respuestas>
```

---

## Desinstalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus

Para llevar a cabo una desinstalación desatendida de todos los componentes de WebSphere Business Integration Server Express o Express Plus, realice las acciones siguientes:

1. Vaya al directorio *DirProducto/\_uninstWBIServerExp4.4* en una instalación de WebSphere Business Integration Server Express; al directorio *DirProducto/\_uninstWBIServerExpPlus4.4* en una instalación de WebSphere Business Integration Server Express Plus.
2. Emita el siguiente mandato:  
`uninstaller.bin -silent`

### Importante:

1. El usuario que desinstala el producto debe ser el mismo usuario que lo ha instalado. Se pueden producir problemas con los permisos si el mismo usuario no realiza ambas tareas.
2. Tal vez necesite suprimir manualmente el directorio *Directorio\_inicial/IBM/WebSphereServer*.

---

## Instalación desatendida de Adapter Capacity Pack

El nombre del archivo de respuestas que se utiliza para instalar de forma desatendida Adapter Capacity Pack es `adaptercp_silent.txt` y se encuentra en el directorio `Launchpad/AdapterCapacityPack` del CD.

Para llevar a cabo una instalación desatendida, realice las acciones siguientes:

1. Revise los supuestos y el procedimiento de instalación mediante la GUI que se describen en el Capítulo 6, “Instalación de Adapter Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 35 para que esté familiarizado con los requisitos previos necesarios y las opciones de instalación. Dentro del archivo de respuestas también existe documentación que describe las opciones que se pueden establecer.
2. Copie el archivo de respuestas desde el soporte de almacenamiento en CD a un directorio de su elección, y modifíquelo con los valores necesarios para la instalación.
3. Vaya al directorio que contiene el archivo de respuestas modificado.
4. Emita el siguiente mandato:

```
punto_montaje/AdapterCapacityPack/setupLinux.bin -silent  
-options <archivo_respuestas>
```

---

## Desinstalación desatendida de Adapter Capacity Pack

El nombre del archivo de respuestas que se utiliza para la desinstalación desatendida de Adapter Capacity Pack es `adaptercp_silent_uninst.txt`, y se encuentra en el directorio `Launchpad/AdapterCapacityPack` del CD.

Para efectuar una desinstalación desatendida, realice las acciones siguientes:

1. Vaya al directorio *DirProducto/\_uninstAdapterCP4.4*.

2. Emita el siguiente mandato:  
`uninstaller.bin -silent`

---

## Instalación desatendida de Collaboration Capacity Pack

El nombre del archivo de respuestas que se utiliza para instalar Collaboration Capacity Pack es `collabcp_silent.txt` y se encuentra en el directorio `Launchpad/CollabCapacityPack` del CD.

Para llevar a cabo una instalación desatendida, realice las acciones siguientes:

1. Revise los supuestos y el procedimiento de instalación mediante la GUI que se describen en el Capítulo 7, “Instalación de Collaboration Capacity Pack para WebSphere Business Integration Server Express Plus”, en la página 39 para que esté familiarizado con los requisitos previos necesarios y las opciones de instalación. Dentro del archivo de respuestas también existe documentación que describe las opciones que se pueden establecer.
2. Copie el archivo de respuesta desde el soporte de almacenamiento del CD y modifíquelo con los valores necesarios para la instalación.
3. Vaya al directorio que contiene el archivo de respuestas modificado.
4. Emita el siguiente mandato:  

```
punto_montaje/CollabCapacityPack/setupLinux.bin -silent \
-options collabcp_silent.txt
```

---

## Desinstalación desatendida de Collaboration Capacity Pack

Para llevar a cabo una desinstalación desatendida de Collaboration Capacity Pack, realice las acciones siguientes:

1. Vaya al directorio `DirProducto/_uninstCollabCP4.4`.
2. Emita el siguiente mandato:  
`uninstaller.bin -silent`



---

## Avisos

Esta información se ha desarrollado para productos y servicios comercializados en los EE.UU. Es posible que IBM no comercialice los productos, servicios o características descritos en este documento en otros países. Consulte con el representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que están disponibles actualmente en su localidad. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM. IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en trámite que hagan referencia a los temas que se describen en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede realizar consultas sobre licencias escribiendo a:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
EE.UU.*

Para realizar consultas sobre licencias referentes a información de doble byte (DBCS), puede ponerse en contacto con el Departamento de Propiedad Intelectual de IBM de su país o escribir a:

*IBM World Trade Asia Corporation Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106-0032, Japón*

El siguiente párrafo no se aplica en el Reino Unido ni en ningún otro país donde estas provisiones no sean compatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que es posible que esta declaración no sea aplicable en su caso. Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente, se realizan cambios en la información que contiene este documento; dichos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede efectuar, en cualquier momento y sin previo aviso, mejoras y/o cambios en los productos y programas descritos en esta publicación. Cualquier referencia en esta información a sitios Web que no son de IBM sólo se proporcionan para su conveniencia y de ninguna manera constituyen recomendaciones de dichos sitios Web. La información contenida en esos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios Web. IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente. Los titulares de licencias de este programa que deseen tener información

sobre él con el objetivo de permitir: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluidos éste) y (ii) el uso recíproco de la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

*IBM Corporation  
577 Airport Blvd., Suite 800  
Burlingame, CA 94010  
EE.UU.*

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa. IBM proporciona el programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM. Los datos de rendimiento incluidos en el presente documento se han determinado en un entorno controlado. Por consiguiente, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar de forma significativa. Algunas mediciones se han realizado en sistemas todavía en desarrollo y no existen garantías de que estas mediciones sean las mismas en los sistemas disponibles en general. Además, algunas mediciones pueden haberse calculado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables para su entorno específico. La información sobre productos que no son de IBM se ha obtenido a partir de los proveedores de dichos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes disponibles para el público. IBM no ha probado esos productos y no puede confirmar la exactitud del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación referente a productos que no son de IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos. Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos. Esta información puede contener ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita. LICENCIA DE COPYRIGHT: Este manual puede contener programas de aplicaciones de ejemplo escritos en lenguaje fuente, que muestran técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplos, del modo que desee, sin tener que pagar a IBM, con la finalidad de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicación de acuerdo con la interfaz de programación de aplicaciones para la plataforma operativa para la cual se han desarrollado los programas de ejemplo. Dichos ejemplos no se han probado de forma exhaustiva, en todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede asegurar ni implicar la fiabilidad, utilidad o función de estos programas. Si está viendo esta información en formato softcopy, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

---

## Información de interfaz de programación

La información de interfaz de programación, si se proporciona, está destinada a ayudarle a crear el software de aplicación utilizando este programa. Las interfaces de programación de uso general permiten escribir software de aplicaciones que obtienen los servicios de las herramientas de este programa. No obstante, esta información también puede contener información de diagnóstico, modificación y

ajuste. La información de diagnóstico, modificación y ajuste se proporciona para ayudar a depurar el software de su aplicación.

**Aviso:** No la utilice como interfaz de programación porque está sujeta a cambios.

---

## Marcas registradas y marcas de servicio

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países: i5/OS

IBM

el logotipo de IBM

AIX

CICS

CrossWorlds

DB2

DB2 Universal Database

Domino

IMS

Informix

iSeries

Lotus

Lotus Notes

MQIntegrator

MQSeries

MVS

OS/400

Passport Advantage

SupportPac

WebSphere

z/OS

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

MMX, Pentium y ProShare son marcas registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en los Estados Unidos y/o en otros países. Otros nombres de compañías, productos o servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de otras empresas.

WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus incluyen software desarrollado por Eclipse Project (<http://www.eclipse.org/>).



WebSphere Business Integration Server Express, Versión 4.4 y WebSphere Business Integration Server Express Plus, Versión 4.4.



# Índice

## A

- Actualización
  - Adapter Capacity Pack 64
  - colocación del sistema en un estado de inactividad 53
  - Collaboration Capacity Pack 66
  - comprobación de errores 68
  - conclusión del sistema 55
  - copia de seguridad del sistema 53
  - identificación de los escenarios y supuestos de actualización posibles 49
  - iniciar versión actualizada 67
  - preparación del sistema existente 53
  - probar la versión actualizada 68
  - validar 68
  - WebSphere Business Integration
    - Server Express Plus V4.3 a Express Plus V4.3.1 61
  - WebSphere Business Integration
    - Server Express V4.3.1 a Express Plus V4.3.1 55
  - WebSphere Business Integration
    - Server Express V4.3 a Express V4.3.1 58
- Adapter Capacity Pack
  - actualización 64
  - desinstalación desatendida 72
  - desinstalar con la GUI 37
  - instalación desatendida 72
  - instalar con la GUI 35
- Administración
  - InterChange Server Express 30
  - WebSphere Business Integration
    - Server Express y Express Plus 29
- Archivos de respuesta
  - desinstalación desatendida de Adapter Capacity Pack 72
  - instalación desatendida de Adapter Capacity Pack 72
  - instalación desatendida de Collaboration Capacity Pack 73
  - instalación desatendida de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus 71
- Área de ejecución
  - instalar de un Adapter Capacity Pack 35
  - instalar un Collaboration Capacity Pack 39
  - instalar WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus 10
  - visualizar la Guía de inicio rápido 33

## C

- Capacity Pack
  - Adapter 35
  - Collaboration 39

- Collaboration Capacity Pack
  - actualización 66
  - desinstalación desatendida 73
  - desinstalar con la GUI 42
  - instalación desatendida 73
  - instalar con la GUI 39
- Contraseña, InterChange Server Express, modificar 31
- convenios tipográficos v

## D

- DB2
  - critérios mínimos 21
- Desatendida
  - archivos de instalación de Adapter Capacity Pack 72
  - desinstalación de Adapter Capacity Pack 72
  - desinstalación de Collaboration Capacity Pack 73
  - desinstalación de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus 72
  - instalación de Collaboration Capacity Pack 73
  - instalación de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus 71
- Desinstalación
  - Adapter Capacity Pack 37
  - Collaboration Capacity Pack 42
  - WebSphere Business Integration
    - Server Express y Express Plus 26
- Despliegue Web
  - configurar cuando se utiliza un servidor Web 44, 45
  - ubicación del directorio 26

## G

- Gestor de sucesos anómalos
  - configuración manual para utilizar Tomcat 48
  - configurar cuando se utiliza un servidor Web 44, 45
  - ubicación del directorio 26
- Gestor del sistema
  - conectarse a InterChange Server Express 31
  - iniciar 30
- Guía de inicio rápido, visualización 33

## H

- herramientas basadas en la Web consistente en el Supervisor del sistema, el Gestor de sucesos anómalos y el Despliegue Web 44, 45

## I

- Inicio
  - Gestor del sistema 30
  - InterChange Server Express 29
  - WebSphere Business Integration
    - Server Express y Express Plus 29
- Inicio de Primeros pasos 22
- Instalación
  - Adapter Capacity Pack 35
  - Collaboration Capacity Pack 39
  - visión general 1
- Instalación personalizada 16
- Instalación típica 10
- InterChange Server Express
  - administración 30
  - conectarse al Gestor del sistema 31
  - iniciar 29
  - modificar la contraseña 31
  - registrar 30
  - reiniciar 31
- Invocar
  - Área de ejecución 4

## R

- Registro de InterChange Server Express 30
- Reinicio de InterChange Server Express 31

## S

- Siguiente paso
  - comprobar e instalar requisitos previos de software 6
  - iniciar WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus 27
  - instalar un Adapter Capacity Pack 33, 69
  - instalar un Collaboration Capacity Pack 33, 37, 69
  - para actualizar el sistema 33
  - para aprender las funciones básicas del Área de ejecución 2
  - verificar la instalación de WebSphere Business Integration Server Express y Express Plus 32
- Supervisor del sistema
  - configuración manual para utilizar Tomcat 47
  - configurar cuando no se utiliza un servidor Web 46
  - configurar cuando se utiliza un servidor Web 44, 45
  - ubicación del directorio 26

## V

Verificación de la instalación de  
WebSphere Business Integration Server  
Express y Express Plus 33

## W

WebSphere Business Integration Server  
Express y Express Plus  
actualización 49  
administración 29  
desinstalación desatendida 72  
desinstalar con la GUI 26  
estructura de directorios 24  
iniciar 29  
instalación desatendida 71  
verificar la instalación 33



**IBM**